

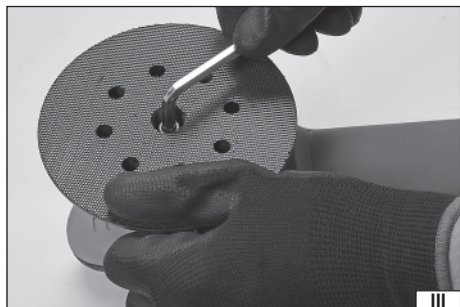
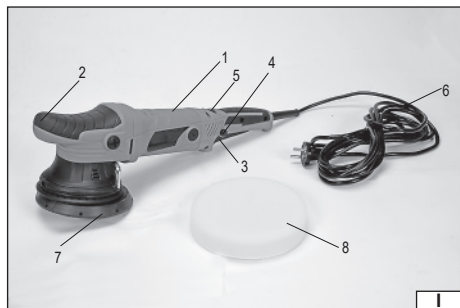
YATO



- PL *POLERKA SAMOCHODOWA*
- GB *CAR POLISHER*
- D *AUTOPOLIERMASCHINE*
- RUS *ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА*
- UA *ПОЛІРУВАЛЬНА МАШИНА*
- LT *AUTOMOBILIO POLIRUOKLIS*
- LV *AUTOMAŠĪNU PULĒŠANAS IERĪCE*
- CZ *LEŠTIČKA NA AUTOMOBILY*
- SK *LEŠTIČKA NA AUTOMOBILY*
- H *GÉPKOCSI POLÍROZÓGÉP*
- RO *MASINA DE LUSTRUIT AUTOMOBILE*
- E *MAQUINA PARA PULIR COCHES*
- F *POLISSEUSE VOITURE*
- I *LUCIDATRICE PER AUTO*
- NL *POLIJSTMACHINE*
- GR *ΑΛΟΙΦΑΔΟΡΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ*

YT-82200





2020

Rok produkcji:
Production year:
Produktionsjahr:

Год выпуска:
Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:
Rok výroby:

Gyártási év:
Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

Année de fabrication:
Anno di produzione:
Bouwjaar:

Έτος παραγωγής:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL	GB	D	RUS
1. korpus z rękojeścią	1. body with grip holder	1. Gerätekörper mit Handgriff	1. корпус с рукояткой
2. rękojeść dodatkowa	2. auxiliary grip handle	2. Zusatzhandgriff	2. дополнительная рукоятка
3. włącznik elektryczny	3. electric switch	3. Steuerschalter	3. электрический выключатель
4. blokada włącznika	4. switch lock	4. Verriegelungsknopf	4. блокировка включателя
5. regulacja obrotów	5. rotation control	5. Drehzahlstellung	5. регулировка вращения
6. kabel zasłaniający z wtyczką	6. power cord with plug	6. Stromkabel mit Stecker	6. кабель питания с вилкой
7. tarcza polerska	7. polishing wheel	7. Polierteller	7. полировочный диск
8. nakładka polerska	8. polishing pad	8. Schleifaufsatz	8. полировочная накладка

UA	LT	LV	CZ
1. корпус з рукояткою	1. korpusas su rankena	1. korpus ar rokturi	1. těleso s rukojetí
2. додаткова рукоятка	2. papildoma rankena	2. papildrokturis	2. přídatná rukojeť
3. електричний вмикач	3. elektrinis jungiklis	3. elektriskais slēdzis	3. elektrický vypínač
4. блокування вмикача	3. jungiklio blokada	4. slēdža bloķētājs	4. arelace vypínače
5. регулювання обертів	5. sukimosi reguliatorius	5. apgriezīnu regulēšana	5. regulace otáčěk
6. кабель живлення з вилкою	6. maitinimo lizdas su kištuku	6. barošanas vads ar kontaktdakšas	6. napájecí kabel se zástrčkou
7. полирувальний диск	7. poliravimio skydas	7. pulēšanas disks	7. unášeč
8. полирувальна накладка	8. poliravimo elementas	8. Pulēšanas uzliktnis	8. leštič nístavec

SK	H	RO	E
1. korpus s rukovätou	1. test a fogantyúval	1. corp cu mâner de prindere	1. cuerpo con empuñadura
2. dodatočná rukoväť	2. kiegészítő fogantyú	2. mâner de prindere auxiliar	2. empuñadura adicional
3. elektrický vypínač	3. elektromos kapcsoló	3. comutator electric	3. interruptor eléctrico
4. poistka vypínača	4. a kapszoló retesze	4. blocare comutator	4. bloqueo del interruptor
5. regulácia otáčok	5. fordulatszám szabályzó	5. controlul rotației	5. control de velocidad
6. napájací kábel so zástrčkou	6. hálózati kábel a dugasszal	6. cablu electric cu stecher	6. cable de alimentación con enchufe
7. leštiaci kotúč	7. polírozó tárcsa	7. roată de polișat	7. disco de pulido
8. leštiaca násadka	8. polírozó feltét	8. disc de polișat	8. almohadilla de pulido

F	I	NL	GR
1. corps de la poignée	1. corpo con impugnatura	1. corpus met handgriep	1. σώμα με χειρολαβή
2. poignée auxiliaire	2. impugnatura supplementare	2. aanvullende handgriep	2. πρόσθετη χειρολαβή
3. interrupteur électrique	3. interruttore elettrico	3. elektrische schakelaar	3. διακόπτης τροφοδοσίας
4. commutateur de verrouillage	4. pulsante di bloccaggio interruttore	4. schakelaarvergrendeling	4. κλειδίωμα του διακόπτη
5. contrôle de la vitesse	5. regolazione di giri	5. toerentalafstelling	5. ρύθμιση στροφών
6. cordon d'alimentation avec prise	6. cavo di alimentazione con spina	6. voedingskabel met stekker	6. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
7. roue de polissage	7. disco porta tampone	7. polijstschijf	7. δίσκος στίβωσης
8. tampon de polissage	8. tampone per lucidatura	8. polijstplaat	8. επικάλυμμα δίσκου



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Προσчитать την εγχειρίδιο
Perskiyati instrukciju
Jálasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Κοιμιστήρες με προστασία οφθαλμών
Vartoti apsauginis akinis
Jālieto drošības brilles
Použitev ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebunitează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Κοιμιστήρες με προστασία ακούσματος
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebunitează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπαίτιδες



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use the respiration protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Κοιμιστήρες με προστασία διαπνευστικής οδού
Χρησιμοποιήστε захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizaj aparáturi ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utilisez la protection respiratoire
Utilizzare la protezione della respirazione
Gebruik de ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνοής

220 - 240 V~ 50 Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Mains voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинална напруга та частота
Įtampa ir nominalus dažnis
Nomināls spriegums un nominālā frekvence
Jmenovité napětí a frekvence
Menovité napätie a frekvencia
Névfeltes feszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal
Tensione et fréquence nominale
Tensione e frequenza nominale
Nominalle spanning en frequentie
Όνομαστική τάση και συχνότητα

720 W

Moc znamionowa
Nominal power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинална потужність
Nominali galia
Nomināla spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névfeltes teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal
Puissance nominale
Potenza nominale
Nominaal vermogen
Όνομαστική ισχύ

2100 - 5000 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Номинальні оберти
Nominalus apsisukimų greitis
Nominalūs griežes ātrums
Jmenovité otáčky
Menovité otáčky
Névfeltes fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal
Vitesse de rotation nominale
Velocità di rotazione nominale
Nominalle omwentelingsnelheid
Όνομαστική ταχύτητα περιστροφής

M8

Mocowanie tarczy polerskiej
Polishing wheel mounting
Befestigung Polierteller
Крепление полировочного диска
Кріплення полірувального диску
Poliravimo skydo montavimas
Pulēšanas diska stiprinājums
Připevnění umášeče
Upevnenie leštiacej hlavice
A polírtárcsa rögzítése
Prinderea roții de polișat
Sujeción del disco de pulido
Fixation de la roue de polissage
Fissaggio porta lampone per lucidatura
Bewestigen van polijstschiif
Τοποθέτηση δίσκου στίλβωσης

**150 mm**

Średnica tarczy ścierniej
Diameter of the grinding disk
Durchmesser der Schleifscheibe
Диаметр шлифовального диска
Диаметр шліфувального круга
Šlifavimo disko diametras
Štīrpīpas diametrs
Průměr brusného kotouče
Priemer brúsneho kotuče
A csiszolókorong átmérője
Diametrul discului abraziv
Диámetro de los discos abrasivos
Диámetro de la roue de polissage
Диаметро порта лампоне пер lucidatura
Diameter van polijstschiif
Диáμετρος δίσκου στίλβωσης



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Αντρός κλάσς ηλεκτρίνιε απσάυα
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρίκης ασφάλειας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зтот символ інформует о заперте помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamą perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrobované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találatlan veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó to sýmboľo deľuje, že odpady musia byť zoskupované oddelene od ostatných odpadov. Používané zariadenia musia byť zoskupované selektívne a odovzdané na zberné miesto, aby mohli byť náležite recyklované a využité, aby sa znížilo množstvo odpadu a znížil stupeň využívania prírodných zdrojov. Neovládane uvoľňovanie nebezpečných zložiek obsiahnutých v elektrických a elektronických zariadeniach môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny vplyv na prírodné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Polerka samochodowa jest elektronarzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym głównie do prac wykończeniowych przy obróbce powierzchni metalowych, drewnianych oraz z tworzyw sztucznych. Polerowanie odbywa się za pomocą nakładek polerujących montowanych na tarczy polerskiej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca szlifierki zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Uwaga! Powstający podczas szlifowania niektórych powierzchni pył może być szkodliwy dla zdrowia, a nawet toksyczny.

Powyższa uwaga dotyczy m.in. szlifowania powierzchni pokrytych farbami zawierającymi ołów, niektórych gatunków drewna, niektórych metali (np. ołów) i materiałów, dlatego przy pracy należy stosować skuteczny odciąg pyłu, maski przeciwpyłowe i inne środki ochrony skóry i dróg oddechowych. Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt dostarczany jest w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Czynności przygotowawcze zostały opisane w dalszej części instrukcji.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Typ		YT-82200
Napięcie sieci	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	720
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Średnica tarczy polerskiej	[mm]	150
Mocowanie tarczy polerskiej		M8
Masa	[kg]	2,2
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Klasa izolacji		II
Drgania $a_n \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Stopień ochrony		IP20

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używaj kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikaj kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubijeraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwi włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdejmuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Trzymaj narzędzie za izolowane chwytaki podczas pracy gdzie akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytym przewodem

lub z kablem zasilającym. Akcesorium tnące stykając się z przewodem „pod napięciem” może spowodować, że metalowe części narzędzia znajdują się „pod napięciem” i spowodują porażenie elektryczne operatora.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Uwaga! Jeżeli nie zaznaczono inaczej wszystkie czynności przygotowawcze należy dokonać przy odłączonym napięciu zasilającym. Należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka sieciowego.

Obsługa tarczy polerskiej

Tarcza polerska powinna być fabrycznie zamontowana do produktu. Jeżeli jednak byłoby inaczej, należy ją zamocować za pomocą śruby. W tym celu można wykorzystać klucz dołączony do produktu (II).

Przytrzymać tarczę polerską, a następnie mocno i pewnie dokręcić śrubę mocującą (III).

Po każdym montażu, a przed zamocowaniem do tarczy polerskiej nakładki roboczej należy sprawdzić poprawność montażu. W tym celu należy chwycić w obie ręce polerkę, upewnić się, że tarcza polerska nie dotyka żadnego przedmiotu i uruchomić produkt na ok. 1 minutę przy ustawionym maksymalnej prędkości obrotowej. Po sprawdzeniu odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka i sprawdzić stopień dokręcenia śruby mocującej tarczę.

Po każdym zakończeniu pracy należy zdemontować tarczę polerską i oczyścić wnętrze mocowania z pyłu powstałego podczas pracy. Czyszczenia należy dokonać za pomocą pędzla lub szczotki z miękkim włosiem lub strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Po oczyszczeniu należy tarczę zamocować do produktu i sprawdzić poprawność montażu.

Montaż nakładek roboczych (IV)

Tarcza polerska umożliwia tylko montaż nakładek wyposażonych w mocowanie na rzep. Zabronione jest mocowanie nakładek innego typu np. mocowanych za pomocą sznurka.

Nakładki należy mocować koncentrycznie na tarczy polerskiej. Niekoncentryczne zamocowanie nakładki może doprowadzić do powstania dodatkowych wibracji w trakcie pracy, co w konsekwencji może doprowadzić do nierównomiernego efektu pracy, uszkodzenia polerowanej powierzchni, a w skrajnych przypadkach nawet do zniszczenia nakładki, tarczy lub polerowanej powierzchni.

Jeżeli nakładka została wyposażona w otwory ułatwiające odprowadzanie pyłu powstającego w trakcie pracy należy nakładkę umieścić w taki sposób, aby otwory w nakładce polerskiej pokryły się z otworami w tarczy polerskiej.

UŻYTKOWANIE POLERKI

Wyjąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieci elektrycznej!

Przed przystąpieniem do pracy narzędziem należy sprawdzić czy korpus obudowy i kabel przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. Jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia zabrania się podłączania urządzenia do sieci elektrycznej!

Sprawdzić czy tarcza polerska nie jest uszkodzona. Jeżeli są widoczne jakiegokolwiek pęknięcia, rysy lub inny uszkodzenia należy tarczę wymienić na nową pozbawioną tych wad.

Zabroniona jest praca przy pomocy uszkodzonych tarcz!

Dobrać odpowiedni do rodzaju pracy typ nakładki polerskiej.

Założyć ochronę oczu, ochronniki słuchu i rękawice robocze.

Sprawdzić, czy włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”. Następnie włożyć wtyczkę przewodu elektrycznego urządzenia do gniazda sieciowego.

Przyjąć odpowiednią postawę gwarantującą zachowanie równowagi i uruchomić polerkę naciskając włącznik. Włącznik posiada możliwość zablokowania w pozycji wyłączony. Przytrzymując wciśnięty włącznik, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady, a następnie zwolnić nacisk na włącznik.

Blokadę zwalnia się przez ponowne naciśnięcie włącznika.

Przystąpić do pracy przykładając delikatnie nakładkę roboczą powierzchnią boczną do obrabianego materiału (V). W trakcie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabianą powierzchnię. Narzędzie przesuwac płynnymi ruchami do i od siebie. Należy obserwować efekty pracy i dostosowywać prędkość obrotową i docisk tarczy polerskiej. W przypadku stosowania środków polerskich, przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z dokumentacją dostarczoną wraz z nimi.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia polerki - temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 °C.

Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego i dokonać przeglądu.

Po zwolnieniu włącznika, tarcza wiruje jeszcze przez jakiś czas. Polerkę należy odłożyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu tarczy.

Regulacja prędkości obrotowej (VI)

Polerka posiada regulację prędkości obrotowej za pomocą obrotowego regulatora umieszczonego nad włącznikiem. Możliwa jest płynna regulacja prędkości obrotowej w zakresie podanym w tabeli z danymi technicznymi. Niższe obroty należy stosować do wstępnego nakładania pasty polerskiej, po jej rozprowadzeniu na polerowanej powierzchni należy zwiększyć obroty. Podczas polerowania na sucho należy używać wysokiej prędkości obrotowej.

Uwagi dodatkowe

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

A car polisher is a common power tool, II class of insulation, designed mainly for finishing works when processing metal, wooden and plastic surfaces. Polishing is carried out by means of polishing pads mounted on polishing wheel. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper operation, therefore:

Before starting the work with this tool, please read this manual and keep it properly.

Note! Dust generated when grinding some surfaces, can be harmful to health or even toxic.

The above remark concerns, among others grinding of surfaces coated with paints containing lead, some types of wood, some metals (e.g. lead) and materials so while working you should use an effective dust extraction system, dust masks and other skin and respiratory protection measures. The supplier does not assume any liability for damages resulting from failure to follow safety regulations and recommendations specified in this manual.

PRODUCT ACCESSORIES

The product is delivered complete and does not require any assembly. Preparation operations have been described later in this manual.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Measuring unit	Value
Type		YT-82200
Mains voltage	[V~]	220 - 240
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	720
Rated rpm	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Polishing wheel diameter	[mm]	150
Polishing wheel mounting		M8
Weight	[kg]	2.2
Noise level		
- acoustic pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85.0 ± 3.0
- acoustic power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96.0 ± 3.0
Insulation class		II
Oscillation level $a_h \pm K$	[m/s ²]	5.56 ± 1.5
Protection class		IP20

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

PREPARATION TO WORK

Note! Unless indicated otherwise, all preparation operations should be carried out with power supply off. Unplug the power cord plug from the mains socket.

Polishing wheel operation

A polishing wheel should be factory mounted to the product. However, if it is not the case, it should be secured by means of a screw. For this purpose, use the key attached to the product (II).

Hold the polishing wheel and tighten the fastening screw (III) firmly and securely.

After each installation and before attaching the polishing pad to the polishing wheel, check the correctness of installation. For this purpose, grasp the polisher in both hands, make sure that the polishing wheel does not touch any object and start the product for approx. 1 minute at the maximum rotational speed set. After the check, disconnect the power plug from the mains socket and check the tightness of the wheel fixing screw.

Each time you finish the work, dismantle the polishing wheel and clean the interior beneath from the dust produced during operation. Cleaning should be done using a duster or a brush with a soft bristle or a stream of compressed air with a pressure of not

more than 0.3 MPa. After the cleaning, the disc should be attached to the product and installation should be checked correctly.

Mounting working pads (IV)

A polishing wheel allows only mounting pads by means of Velcro fastening. It is forbidden to mount other types of pads, e.g. fastened with a string.

Pads should be mounted concentrically on the polishing wheel. Non-centric mounting of a pad can lead to additional oscillations during operation, which consequently may lead to uneven work effect, damage to the polished surface, and in extreme cases even to the destruction of a pad, wheel or surface polished.

If a pad has been fitted with holes to facilitate the removal of dust produced during operation, the pad should be placed in such a way that holes in a pad align with holes in a polishing wheel.

USING POLISHER

Pull out the tool plug from the mains socket!

Before starting the work with the tool make sure that the housing body and connecting cable with a plug are not damaged. If any damage is visible, it is forbidden to connect the device to the mains!

Check that the polishing wheel is not damaged. If any cracks, scratches or other damages are visible, the wheel should be replaced with a new one without any failures.

It is forbidden to work using damaged wheels!

Select the type of polishing pad appropriate to the type of work.

Wear eye protection, hearing protection and work gloves.

Make sure the switch remains in "OFF" position. Then plug the device to a mains socket.

Take the right posture that guarantees your balance and start the polisher by pressing the switch. The switch may be blocked in an ON position. While holding down the switch, press and hold the lock button, and then release the pressure on the switch.

The lock is released by pressing the switch again.

Proceed to work by gently applying the side surface of the working pad to the workpiece (V). During the work, do not exert too much pressure on the work surface. Move the tool smoothly to and from yourself. Observe the effects of work and adjust the rotational speed and pressure of polishing wheel. In the case of using polishing agents, read the documentation provided with them prior to work.

Do not overload the polisher - temperature of outside surfaces can never exceed 60 °C.

After completed work, turn off the tool, remove the plug from the mains socket and carry out the inspection.

After releasing the switch, the wheel rotates for some time. Put aside the polisher only after the wheel has stopped completely.

Adjustment of rotational speed (VI)

The polisher has a speed control by means of a rotary controller placed above the switch. It is possible to smoothly adjust the rotational speed within the range specified in the table with technical data. Lower rotation should be applied for initial application of polishing paste, after spreading it on the polished surface, increase the rotational speed. When polishing without a paste, apply high rotational speed.

Additional notes

Declared total value of vibration was measured by means of standardized test method and can be used to compare one tool with the other. Declared total value of vibration can be used in the initial exposure assessment.

Note! Emission of vibration when working with the tool may vary from the declared value, depending on how the tool is used.

Note! It is required to determine safety measures to protect the operator, which are based on the exposure assessment in real conditions of use (including all elements of work cycle, such as for example time when tool is switched off or idling and time of activation).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Kfz-Poliermaschine ist ein Normalwerkzeug der II. Isolationsklasse und ist für die Bearbeitung von Metall-, Holz und Kunststoffoberflächen bestimmt. Das Polieren erfolgt mithilfe der Polierpads, die auf dem Polierteller montiert werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Werkzeugbetrieb setzt eine fachmännische Bedienung voraus, deshalb:

diese Anleitung vor Arbeitsbeginn gründlich lesen und sicher aufbewahren.

Achtung! Beim Beschleifen einiger Oberflächen wird Staub freigesetzt, der gesundheitsgefährlich oder sogar giftig sein kann.

Vorgenannter Hinweis gilt u.a. für das Beschleifen von mit bleihaltigen beschichteten Flächen, einige Holzsorten, einige Metalle (bspw. Blei) und Stoffe. Bei der Arbeit sind deshalb eine wirksame Staubabsaugung, Staubschutzmasken sowie andere persönliche Schutzausrüstungen einzusetzen. Der Lieferant kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Empfehlungen in dieser Anleitung entstehen.

ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett geliefert und benötigt keine Montageeingriffe. Einige Vorbereitungen werden weiter in dieser Anleitung beschrieben.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Typ		YT-82200
Netzspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	720
Nenn Drehzahl	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Durchmesser Polierteller	[mm]	150
Befestigung Polierteller		M8
Gewicht	[kg]	2,2
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K_{na}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- Schalldruckleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Isolationsklasse		II
Vibrationspegel $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Schutzgrad		IP20

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betätigt oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

VOR ERSTEINSATZ

Achtung! Soweit nicht anders vermerkt, sind alle Vorbereitungen bei abgeschalteter Netzspannung durchzuführen. Dazu Stecker des Stromkabels ziehen.

Polierteller gebrauchen

Der Polierteller ist werksseitig im Gerät eingebaut. Sollte es nicht der Fall sein, ist er mit der Schraube zu befestigen. Dazu kann der dem Gerät beigefügte Schlüssel (II) verwendet werden.

Polierteller festhalten, anschließend Befestigungsschraube sicher festziehen (III).

Polierteller nach jedem Einbau und vor der Befestigung des Schleifaufsatzes auf festen Sitz prüfen. Dazu Poliermaschine mit beiden Händen fassen und sicherstellen, dass das Werkzeug keine Gegenstände berührt, und Gerät für ca. 1 Minute bei eingestellter Maximaldrehzahl laufen lassen. Anschließend Stecker des Stromkabels ziehen und Befestigungsschraube des Poliertellers auf festen Sitz prüfen.

Polierteller nach jedem Einsatz demontieren und bei der Arbeit abgelagerten Staub entfernen. Reinigung mit einem Pinsel oder weicher Bürste durchführen bzw. Gerät bei maximal 0,3 MPa durchblasen. Polierteller nach der Reinigung wieder einbauen und auf festen Sitz prüfen.

Schleifaufsätze montieren (IV)

Auf dem Polierteller können nur Schleifaufsätze mit Klettverschluss befestigt werden. Andere Schleifaufsätze, die bspw. mit einer Schnur befestigt werden, sind unzulässig.

Die Schleifaufsätze sind auf dem Polierteller mittig zu montieren. Sonst können unerwünschte Vibrationen bei der Arbeit entstehen, die zu einem mangelhaften Arbeitsergebnis, der Beschädigung der bearbeiteten Fläche und im Extremfall zur Zerstörung des Poliertellers, des Schleifaufsatzes oder der bearbeiteten Fläche führen können.

Ist der Schleifaufsatz mit Öffnungen ausgerüstet, um den bei der Arbeit entstandenen Staub zu beseitigen, ist dieser so auf dem Polierteller zu montieren, dass die Entstaubungsöffnungen des Schleifaufsatzes und der Poliertellers zueinander passen.

GERÄT GEBRAUCHEN

Stecker des Stromkabels ziehen!

Gerätegehäuse und Stromkabel mit Stecker vor dem Arbeitsbeginn auf mögliche Beschädigungen prüfen. Werden die Beschädigungen festgestellt, darf das Werkzeug nicht angeschlossen werden!

Polierteller auf Beschädigungen prüfen. Polierteller bei festgestellten Bruchstellen, Rissen oder sonstigen Beschädigungen gegen einen mangelfreien ersetzen!

Arbeiten mit beschädigten Poliertellern verboten!

Für jeweilige Arbeiten entsprechenden Schleifaufsatz wählen.

Bei der Arbeit Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe tragen.

Der Steuerschalter muss auf „Aus“ stehen. Stecker des Stromkabels in der Steckdose anschließen.

Korrekte, sichere Körperlage einnehmen und Poliermaschine mit dem Steuerschalter einschalten. Der Steuerschalter kann mit dem Verriegelungsknopf in der „Ein“ Stellung gesperrt werden. Steuerschalter gedrückt halten, Verriegelungsknopf drücken, Steuerschalter loslassen. Steuerschalter erneut drücken, um die Verriegelung freizuschalten.

Mit der Arbeit beginnen, dazu Schleifaufsatz mit der Seitenfläche an die bearbeitete Fläche anlegen (V). Keinen übermäßigen Druck auf die bearbeitete Fläche bei der Arbeit ausüben. Gerät rückfrei hin und zurück schieben. Arbeitsergebnisse beobachten und die Drehzahl und den Poliertellerdruck entsprechend anpassen. Sollen Schleifmittel bei der Arbeit verwendet werden, beigefügte Herstellerhinweise für das jeweilige Schleifmittel vor der Arbeit gründlich lesen.

Poliermaschine nicht überlasten – die Außenflächentemperatur darf bei der Arbeit 60° C nicht überschreiten.

Gerät nach der Arbeitsbeendigung ausschalten, Stecker ziehen und Gerät kontrollieren.

Achtung! Nach Loslassen des Steuerschalters rotiert der Polierteller noch einige Sekunden. Polier erst beim Stillstand des Poliertellers zur Seite legen.

Drehzahl einstellen (VI)

Die Drehzahl der Poliermaschine kann mit einem Drehknopf über dem Steuerschalter eingestellt werden. Eine stufenlose DrehzahlEinstellung ist gemäß den technischen Daten (siehe Tabelle oben) möglich. Eine kleinere Drehzahl ist zum Auftragen der Polierpaste zu verwenden. Nach dem Verteilen der Polierpaste auf der bearbeiteten Fläche ist die Drehzahl zu erhöhen. Für das Trockenpolieren wird eine hohe Drehzahl eingestellt.

Zusätzliche Bemerkungen

Der deklarierte Gesamtschwingungswert wurde mit einem standardmäßigen Messverfahren gemessen und kann für den Vergleich der Werkzeuge miteinander verwendet werden. Der deklarierte Gesamtschwingungswert kann für die Erstbeurteilung der Exposition verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission kann sich je nach dem jeweiligen Werkzeugeinsatz vom deklarierten Wert unterscheiden.

Achtung! Sicherheitsmaßnahmen für den Schutz des Bedieners sind festzulegen, die auf der Beurteilung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (inklusive alle Arbeitsprozesssteile, wie bspw. die Dauer der Werkzeugabschaltung, des -leerlaufes sowie die Einschaltdauer).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahen und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Полировальная машинка для автомобиля это обычный электроинструмент, II класса защиты, предназначенный главным образом для отделочных работ по обработке металлических, деревянных и пластиковых поверхностей. Полировка выполняется с помощью полировочных накладок, которые монтируются на полировочном диске. Правильная, надежная и безопасная работа полировальной машинки зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед началом работ с инструментом следует прочитать всю инструкцию и сохранить ее.

Внимание! Пыль, возникающая во время шлифовки некоторых поверхностей, может быть вредна для здоровья или быть токсичной.

Вышеуказанное замечание касается, в частности, шлифовки поверхностей, покрытых красками, которые содержат свинец, некоторых пород дерева, некоторых металлов (например, свинец) и материалов, поэтому при работе следует использовать эффективную систему отсасывания пыли, пылезащитные маски и другие средства защиты кожи и органов дыхания. За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций этой инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАЩЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Изделие поставляется в комплектном состоянии и не требует монтажа. Подготовительные действия описаны в дальнейшей части инструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Тип		YT-82200
Сетевое напряжение	[В~]	220 – 240
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	720
Номинальное вращение	[мин ⁻¹]	2100 – 5000
Диаметр полировочного диска	[мм]	150
Крепление полировочного диска		M8
Вес	[кг]	2,2
Уровень шума		
- акустическое давление $L_{\text{вд}} \pm K_{\text{вд}}$	[дБ(A)]	85,0 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{\text{вд}} \pm K_{\text{вд}}$	[дБ(A)]	96,0 ± 3,0
Класс защиты		II
Вибрация $a_v \pm K$	[м/с ²]	5,56 ± 1,5
Степень защиты		IP20

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.
Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо

иным способом. Не полагайтесь применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезаститный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми

кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Если не указано иное, все подготовительные действия должны выполняться при отключенном питании. Следует отсоединить вилку кабеля питания от настенной розетки.

Обслуживание полировочного диска

Полировочный диск должен быть установлен на заводе. Однако, если это не так, его следует закрепить винтом. Для этого Вы можете использовать ключ, который идет в комплекте с изделием (II).

Держите полировочный диск, а затем крепко и надежно затяните крепежный винт (III).

После каждой сборки и перед прикреплением к полировочному диску насадки следует проверить правильность сборки. Для этого возьмитесь за полировальную машину обеими руками, убедитесь, что полировальный диск не касается какого-либо предмета, и запустите изделие примерно на 1 минуту с установленной максимальной скоростью. После проверки отсоедините вилку кабеля питания от розетки и проверьте степень затягивания винта, которым крепят диск.

Каждый раз после завершения работы следует снимать полировочный диск и очищать внутреннюю часть крепления от пыли, возникшей во время работы. Очистка следует проводить кистью или щеткой с мягкой щетиной, или струей сжатого воздуха с давлением не более 0,3 МПа. После очистки диск следует прикрепить к изделию, и проверить правильность сборки.

Установка рабочих накладок (IV)

Полировочный диск позволяет устанавливать накладки, оснащенные креплением на липучке. Запрещается устанавливать другие типы накладок, например, которые крепятся с помощью веревки.

Накладки следует устанавливать concentрично на полировальном диске. Неконцентричная установка накладки может привести к возникновению дополнительной вибрации во время работы, что в результате может привести к неравномерному эффекту работы, к повреждению полируемой поверхности, а в крайних случаях даже к разрушению накладки, диска или полируемой поверхности.

Если накладка имеет отверстия для облегчения отвода пыли, образующейся во время работы, накладку следует установить таким образом, чтобы отверстия полировочной накладки совпадали с отверстиями в полировальном диске.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЛИРОВОЧНОЙ МАШИНКИ

Отсоедините вилку кабеля инструмента от сетевой розетки!

Перед началом работы с инструментом убедитесь, что корпус и соединительный кабель с вилкой не повреждены. Если Вы заметили какое-либо повреждение, не подключайте инструмент к сети!

Убедитесь, что полировальный диск не поврежден. Если видны какие-либо трещины, царапины или другие повреждения, замените диск новым, без каких-либо дефектов.

Запрещается работать с поврежденными дисками!

Выберите тип полировочной насадки, соответствующий типу работы.

Используйте защитные очки, защитные наушники и рабочие перчатки.

Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Затем вставьте вилку кабеля инструмента в сетевую розетку.

Примите соответствующую позицию, которая обеспечит равновесие, и запустите полировочную машинку, нажав на выключатель. Выключатель имеет возможность блокировки в положении «включено». Удерживая нажатым выключатель, нажмите и удерживайте кнопку блокировки, а затем отпустите выключатель.

Блокировка отключается повторным нажатием выключателя.

Приступите к работе, аккуратно прикладывая боковую поверхность накладки на заготовку (V). Во время работы не оказывайте слишком большого давления на рабочую поверхность. Передвигайте инструмент плавными движениями от и на

себя. Наблюдайте за результатом работы и регулируйте скорость вращения и давление полировального диска. В случае использования полирующих средств перед началом работы следует прочитать прилагаемую к ним документацию.

Не допускайте перегрузки полировальной машинки – температура внешней поверхности никогда не должна превышать 60 °С.

После окончания работы выключите инструмент, отсоедините кабель питания от электрической розетки и выполните осмотр.

После отпускания выключателя диск еще вращается в течение некоторого времени. Полировальную машинку следует убирать только после того, как диск полностью остановился.

Регулировка скорости вращения (VI)

Полировальная машинка имеет возможность регулирования скорости вращения с помощью вращающегося регулятора, расположенного над выключателем. Можно плавно регулировать скорость вращения в диапазоне, указанном в таблице с техническими данными. Низкие обороты следует использовать для предварительного нанесения полировальной пасты, после ее нанесения на полированную поверхность увеличьте обороты. При сухой полировке следует использовать высокую скорость вращения.

Дополнительные замечания

Объявленное общее значение вибрации измерялось с использованием стандартизованного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Объявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке экспозиции.

Внимание! Эмиссия вибраций во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения, в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке риска в реальных условиях эксплуатации (включая все составные цикла работы, как например время, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу, и время включения).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Полірувальна машинка для автомобіля це звичайний електроінструмент, II класу захисту, призначений в основному для оздоблювальних робіт по обробці металевих, дерев'яних і пластикових поверхонь. Полірування виконується за допомогою полірувальних накладок, які монтуються на полірувальний диск. Правильна, надійна і безпечна робота полірувальної машинки залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком робіт з інструментом слід прочитати всю інструкцію і зберегти її.

Увага! Пил, що виникає під час шліфування деяких поверхонь, може бути шкідливим для здоров'я або бути токсичним.

Вищевказане зауваження стосується, зокрема, шліфування поверхонь, покритих фарбами, які містять свинець, деяких порід дерева, деяких металів (наприклад, свинець) і матеріалів, тому при роботі слід використовувати ефективну систему відведення пилу, пилозахисні маски та інші засоби захисту шкіри та органів дихання. За збитки, які виникли в результаті недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник відповідальності не несе.

ОСНАЩЕННЯ ВИРОБУ

Виріб поставляється в комплектному стані і не потребує монтажу. Підготовчі дії описані в подальшій частині інструкції.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Тип		YT-82200
Напруга мережі	[В~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	720
Номінальні оберти	[хв ⁻¹]	2100 - 5000
Діаметр полірувального диску	[мм]	150
Кріплення полірувального диску		M8
Вага	[кг]	2,2
Рівень шуму		
- акустичний тиск $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ(A)]	85,0 ± 3,0
- акустична потужність $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ(A)]	96,0 ± 3,0
Клас захисту		II
Вібрація $a_h \pm K$	[м/с ²]	5,56 ± 1,5
Ступінь захисту		IP20

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.
Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильні кабелі. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, мастилами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом. У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилинка неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загрози, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вбраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вмикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевірй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджені частини, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Увага! Якщо не вказано інше, усі підготовчі дії виконувати при відключеному живленні. Слід від'єднати вилку від настінної розетки.

Обслуговування полірувального диску

Полірувальний диск встановлюється на заводі. Однак, якщо це не так, його слід закріпити гвинтом. Для цього Ви можете скористатися ключем, який йде в комплекті з виробом (II).

Тримайте полірувальний диск, а потім міцно і надійно затягніть кріпильний гвинт (III).

Після кожної збірки і перед прикріпленням до полірувального диску насадки слід перевірити правильність зборки. Для цього візьміться за полірувальну машинку обома руками, переконайтеся, що полірувальний диск не дотикається до предметів, і запустіть виріб приблизно на 1 хвилину зі встановленою максимальною швидкістю. Після перевірки від'єднайте вилку від розетки та перевірте ступінь затягування гвинта, яким кріплять диск.

Щоразу після завершення роботи слід знімати полірувальний диск і очищати внутрішню частину кріплення від пилу, що виник під час роботи. Очищення слід проводити пензлем або щіткою з м'якою щетиною, або струменем стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Після очищення диск слід прикріпити до виробу, і перевірити правильність зборки.

Установка робочих накладок (IV)

Полірувальний диск дозволяє встановлювати накладки, оснащені кріпленням на липучці. Забороняється встановлювати інші типи накладок, наприклад, які кріпляться за допомогою мотузки.

Накладки слід встановлювати концентрично на полірувальному диску. Неконцентрична установка накладки може призвести до виникнення додаткової вібрації під час роботи, що в результаті може привести до нерівномірного ефекту роботи, до пошкодження поверхні, яку полірують, а в крайніх випадках навіть до руйнування накладки, диску або поверхні, яку полірують.

Якщо накладка має отвори для полегшення відводу пилу, що утворюється під час роботи, накладку слід встановити таким чином, щоб отвори полірувальної накладки збігалися з отворами полірувального диску.

ВИКОРИСТАННЯ ПОЛІРУВАЛЬНОЇ МАШИНИКИ

Від'єднайте вилку кабелю інструменту від електричної розетки!

Перед початком роботи з інструментом переконайтеся, що корпус і з'єднувальний кабель з вилкою не пошкоджені. Якщо Ви помітили якесь ушкодження, не підключайте інструмент до мережі!

Переконайтеся, що полірувальний диск не пошкоджений. Якщо видно будь-які тріщини, подряпини або інші пошкодження, замініть диск новим, без дефектів.

Забороняється працювати з пошкодженими дисками!

Виберіть тип полірувальної насадки, відповідний типу роботи.

Використовуйте захисні окуляри, захисні навушники і робочі рукавички.

Переконайтеся, що вмикач знаходиться в положенні «вимкнено». Потім вставте вилку кабелю інструменту в мережеву розетку. Прийміть відповідну позицію, яка забезпечить рівновагу, і запустіть полірувальну машинку, натиснувши на вмикач. Вмикач має можливість блокування в положенні «включено». Утримуючи натиснутим вмикач, натисніть і утримуйте кнопку блокування, а потім відпустіть вмикач.

Блокування можна вимкнути, знову натиснувши вмикач.

Приступіть до роботи, акуратно прикладаючи бокову поверхню накладки на заготовку (V). Під час роботи не тисніть дуже на робочу поверхню. Водіть інструмент плавними рухами від і на себе. Спостерігайте за результатом роботи і регулюйте швидкість обертів і тиск полірувального диску. У разі використання полірувальних засобів перед початком роботи слід прочитати документацію, що йде у комплекті з ними.

Не допускайте перевантаження полірувальної машинки – температура зовнішньої поверхні ніколи не повинна перевищувати 60 °C.

Після закінчення роботи вимкніть інструмент, від'єднайте кабель живлення від електричної розетки та огляньте виріб.

Після натиснення вмикача диск ще обертається протягом деякого часу. Полірувальну машинку слід прибирати тільки після того, як диск повністю зупинився.

Регулювання швидкості обертання (VI)

Полірувальна машинка має можливість регулювання швидкості обертання за допомогою регулятора, що обертається, розташованого над вмикачем. Можна плавно регулювати швидкість обертання в діапазоні, зазначеному в таблиці з технічними даними. Низькі обороти слід використовувати для попереднього нанесення полірувальної пасти, після її нанесення на поверхню, що полірується, збільште обороти. При сухому поліруванні слід використовувати високу швидкість обертання.

Додаткові уваги

Заявлена, загальна величина вібрацій була виміряна за допомогою стандартного методу досліджень і може бути використана для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлена, загальна величина вібрацій може бути використана для попередньої оцінки експозиції.

Увага! Емісія вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявлених значень, в залежності від способу використання інструменту.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту оператора, які засновані на оцінці ризику в реальних умовах експлуатації (у тим всі складові циклу роботи, як наприклад час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, і час включення).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

PRODUKTO SAVYBĖS

Automobilio poliravimo prietaisas, tai elektrinis paprastas įrankis, II izoliacijos klasė, pagrindinai skirtas apdailos darbams metalo, medžio, o taip pat plastiko paviršių apdailai. Poliravimas vyksta su poliravimo elementais, montuojamais ant poliravimo skydo. Tinkamas, patikimas ir saugus šlifavimo įrankio darbas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos, todėl:

Prieš pradėdam darbą su įrankiu reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Pastaba! Dulkės, atsirandančios kai kurių paviršių šlifavimo metu gali būti kenksmingas sveikatai, o netgi toksiškas.

Aukščiau pateikta pastaba taikoma yra tarp kitų paviršiams, padengtiems dažais, kuriuose yra švinas, kai kurioms medienos rūšims, kai kurioms metalo rūšims (pvz. švinas), todėl metu reikia naudoti veiksmingą dulkių šalinimą, kaukes nuo dulkių ir kitas odos, o taip pat kvėpavimo takų apsaugines priemones. Už visas žalas ir sužeidimus, atsiradusius dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant saugumo taisyklių ir šios instrukcijos nurodymų tiekėjas neatsako.

PRODUKTO ELEMENTAI

Produktas yra sumontuotas ir nereikalingas yra montavimas. Paruošimo darbai yra aprašyti tolimesnėje instrukcijos dalyje.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Tipas		YT-82200
Tinklo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Vardinė galia	[W]	720
Vardiniai sukimaisi	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Poliravimo skydo skersmuo	[mm]	150
Poliravimo skydo montavimas		M8
Masė	[kg]	2,2
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- akustinė galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Izoliavimo klasė		II
Virpesiai $a_v \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IP20

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogdimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali joki būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su žemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo

tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrus, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirka trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkiemis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseuarų pakeitimu arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba būtų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūši. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PARUOŠIMAS DARBUI

Pastaba! Jeigu nebuvo paženklinta kitaip visi paruošimo veiksmus reikia atlikti, esant atjungtai maitinimo įtampai. Reikia atjungti maitinimo kabelio kištuką nuo tinklo lizdo.

Poliravimo skydo naudojimas

Poliravimo skydas gamykloje turėtų būti primontuotas prie produkto. Jeigu būti kitaip, reikia jį pritvirtinti su varžtu. Tam tikslui galima išnaudoti raktą, pridėtą prie produkto (II).

Prilaikyti poliravimo skydą, o vėliau stipriai ir patikimai prisukti tvirtinimo varžtą (III).

Po kiekvieno montavimo, prieš pritvirtinimą prie poliravimo skydo darbinio elemento reikia patikrinti montavimo tinkamumą. Tam tikslui reikia pagriebti į abi rankas poliravimo prietaisą ir įsitikinti ar poliravimo skydas neličia jokio daikto ir įjungti produktą apie 1 minutę, esant maksimaliam sukimosi greičiui. Patikrinus atjungti maitinimo laidą iš lizdo ir patikrinti skydą tvirtinančio varžto prisukimo lygį.

Po darbo užbaigimo reikia išmontuoti poliravimo skydą ir išvalyti tvirtinimo vidų iš dulkių, atsiradusių darbo metu. Valymą reikia atlikti su šepetėliu arba teptuku su minkštais plaukais arba suspausto oro srautu, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Po valymo reikia pritvirtinti skydą prie produkto ir patikrinti montavimo tinkamumą.

Darbių elementų montavimas (IV)

Su poliravimo skydu galima montuoti elementus su kibia juoste. Draudžiama yra montuoti elementus, kitokios rūšies pvz. tvirtinamų su virvele.

Elementus reikia montuoti koncentriškai ant poliravimo skydo. Nekoncentriškas elemento pritvirtinimas gali privesti prie papildomų virpesių darbo metu atsiradimo, kas gali privesti prie netolygaus darbo efekto, poliruojamo paviršiaus pažeidimo, o išimtiniais atvejais netgi prie elemento, skydo arba poliruojamo paviršiaus pažeidimo.

Jeigu elemente yra angos, padedančios išvesti dulkes, atsirandančias darbo metu, reikia elementą patalpinti tokiu būdu, kad angos poliravimo elemente pasidengtų su poliravimo skydo angomis.

POLIRAVIMO PRIETAISO NAUDOJIMAS

Išimti laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Prieš pradėdami darbą reikia patikrinti ar korpusas, o taip pat prijungimo laidas su kištuku nėra pažeisti. Jeigu matosi kokie nors pažeidimai draudžiama yra prijungti įrenginį prie elektros tinklo!

Patikrinti ar poliravimo skydas nėra pažeistas. Jeigu matosi kokie nors įtrūkimai, įbrėžimai arba kiti pažeidimai reikia pakeisti skydą į naują be tokių defektų.

Draudžiama yra dirbti su pažeistais skydais!

Parinkti tinkantį prie darbo rūšies poliravimo elemento tipą.

Užsidėti akių apsaugą, klausos apsaugą ir darbinės pirštines.

Patikrinti, ar pagrindinis jungiklis yra „išjungtas“ padėtyje. Vėliau įdėti elektros laido kištuką į tinklinį lizdą.

Atsistoti atitinkamai, kad užtikrinti pusiausvyrą ir įjungti poliravimo mašiną paspaudžiant jungiklį. Jungiklis turi blokavimo įjungtas pozicijoje jungiklį. Prilaikant įspaustą jungiklį, reikia paspausti ir prilaikyti blokados jungiklį, o vėliau nustoti spausti jungiklį.

Blokada yra atleidžiama dar kartą paspaudus jungiklio mygtuką.

Pradėti darbą švelniai pridėdam darbinį elementą šoniniu paviršiumi prie apdirbamos medžiagos (V). Darbo metu negalima per labai spausti apdirbamo paviršiaus. Įrankį stumti sklandžiais judesiais į ir nuo savęs. Reikia stebėti darbo efektus ir pritaikyti sukimosi greitį ir poliravimo skydo prispaudimą. Poliravimo priemonių naudojimo metu, prieš pradėdami darbą reikia susipažinti su dokumentacija prištatyta kartu su jomis.

Negalima prileisti prie įrankio perkrovos, išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60°C.

Po užbaigto darbo išjungti įrankį, išimti įrankio laido kištuką iš tinklinio lizdo ir atlikti priežiūrą ir apžiūrą.

Po jungiklio atleidimo skydas dar virpa per kažkokį laiką. Poliravimo įrankį galima padėti, kuomet skydas sustos.

Sukimosi greičio reguliavimas (VI)

Poliravimo įrankis turi sukimosi greičio reguliavimą su sukimosi regulatoriumi, esančiu po jungikliu. Galimas yra sklandus sukimosi greičio reguliavimas apimtyje pateiktoje lentelėje su techniniais duomenimis. Lėtesnius sukimusis reikia naudoti pradiniam poliravimo pastos uždėjimui, po jos ištempimo ant poliruoto paviršiaus reikia padidinti sukimąsi. Poliravimo sausiai metu reikia naudoti didelį sukimosi greitį.

Papildomosios pastabos

Deklaruojama, visiška virpesių vertė buvo sumatuota standartinių tyrimu metodu ir gali būti panaudota vieno įrankio su kitu pa-lyginimui. Deklaruojama, visiška virpesių vertė gali būti panaudota ekspozicijos pradinio vertinimo metu.

Pastaba! Virpesių emisija su įrankiu darbo metu gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio panaudojimo būdo. Pastaba! Reikia nustatyti operatorių saugojančias saugumo priemones, kurios remiasi grėsmės įvertinimu realiose naudojimo sąlygose (įskaitant į tai visus darbo ciklus, kaip pvz. laikas, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščioje eigoje, o taip pat aktyvavimo laikas).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir paviršų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pa-stebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

PRODUKTA APRAKSTS

Automašīnu pulēšanas ierīce ir parasts elektroinstrumentu ar II klases izolāciju, kas paredzēts galvenokārt apdares darbiem metāla, koka un plastmasas virsmu apstrādē. Pulēšana tiek veikta ar pulēšanas uzliktnu palīdzību, kas piestiprināmi pie pulēšanas diska. Pareiza, uzticama un droša pulēšanas ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms sākt darbu ar instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.
Uzmanību! Putekļi, kas rodas dažu virsmu pulēšanas laikā, var būt kaitīgs veselībai un pat toksisks.

Mīnētā piezīme attiecas, piemēram, uz virsmu ar svīnu saturošu krāsu pārklājumiem, dažu koksnes veidu, dažu metālu (piemēram svina) un materiālu pulēšanu, tāpēc darba laikā jāizmanto efektīvas putekļu nosūkšanas sistēmas, putekļu maskas un citi ādas un elpceļu aizsardzības līdzekļi. Piegādātais nenes atbildību par kaitējumiem, kas radušies drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī. Sagatavošanas darbības ir aprakstītas instrukcijas tālākā daļā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Tips		YT-82200
Tīkla spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	720
Nominālie apgrīzieni	[min ⁻¹]	2100–5000
Pulēšanas diska diametrs	[mm]	150
Pulēšanas diska stiprinājums		M8
Svars	[kg]	2,2
Trokšņa līmenis		
- akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- akustiskā jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Izolācijas klase		II
Vibrācijas $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Aizsardzības pakāpe		IP20

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumentu/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrums, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakši ir jābūt piemērotai kontaktlīdžīgai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakši. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžīgai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu no slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Ģerbities atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

SAGATAVOŠANA DARBAM

Uzmanību! Ja nav norādīts citādi, visas sagatavošanas darbības jāveic pie atslēgta barošanas sprieguma. Atslēdziet barošanas

vada kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Pulēšanas diska apkalpošana

Pulēšanas diskam jābūt rūpnieciski piestiprinātam pie produkta. Ja ir citādi, piestipriniet to ar skrūves palīdzību. Šim nolūkam var izmantot produktam pievienoto atslēgu (II).

Turot pulēšanas disku, stipri un droši pievelciet stiprināšanas skrūvi (III).

Pēc katras montāžas un pirms pulēšanas uzliktņa uzstādīšanas jāpārbauda montāžas pareizību. Šim nolūkam satveriet pulēšanas ierīci ar abām rokām, pārlicinieties, ka tā nesaskaras ne ar vienu priekšmetu, un iedarbiniet produktu uz aptuveni 1 minūti ar iestatītu maksimālu griešanas ātrumu. Pēc pārbaudes atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas un pārbaudiet diska stiprināšanas skrūves pievilkšanas pakāpi.

Pēc katras darba pabeigšanas reizes demontējiet pulēšanas disku un iztīriet stiprinājuma iekšējo daļu no putekļiem, kas radušies darba laikā. Tīrīšanai izmantojiet otu vai suku ar mīkstiem sariem, vai saspīestā gaisa plūsmu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Pēc tīrīšanas piestipriniet disku pie produkta un pārbaudiet montāžas pareizību.

Darba uzliktņu uzstādīšana (IV)

Uz pulēšanas disks iespējams uzstādīt tikai uzliktņus ar Velcro stiprinājumu. Nedrīkst uzstādīt cita tipa, piemēram, ar aukli piestiprināmus uzliktņus.

Uzliktņi jāstiprina pie diska koncentriski. Nekoncentriski piestiprināts uzliktnis var radīt papildu vibrācijas darbības laikā, kas savukārt var novest pie nevienmērīga darba rezultāta, pulējamas virsmas bojājuma un galējās gadījumos pat pie uzliktņa, diska vai pulējamās virsmas iznīcināšanas.

Ja uzliktnis ir aprīkots ar atverēm, kas atvieglo putekļu, kas radušies darba laikā, nosūkšanu, izvietojiet uzliktni tā, lai atveres pulēšanas uzliktņi sakristu ar atverēm pulēšanas diskā.

PULĒŠANAS IERĪCES LIETOŠANA

Izvelciet instrumenta vada kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas!

Pirms sākt darbu ar instrumentu, pārbaudiet, vai korpuss un pieslēgšanas vads ar kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir redzami jebkādi bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt pie elektriskā tīkla!

Pārbaudiet, vai pulēšanas disks nav bojāts. Ja ir redzami jebkādas plaisas, plīsumi vai citi bojājumi, disks jānomaina ar jaunu disku, kas ir brīvs no šiem bojājumiem.

Nedrīkst strādāt ar bojātiem diskiem!

Izvēlieties pulēšanas noteiktam darba veidam piemērotu uzliktņa tipu.

Izvelciet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus un aizsargcimdus.

Pārbaudiet, vai slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Pēc tam ievadiet ierīces elektriskā vada kontaktdakšu elektriskā tīkla kontaktligzdā. Ienemiet piemērotu pozīciju, kura nodrošina līdzsvara saglabāšanu, un iedarbiniet pulēšanas ierīci, nospiežot slēdzi. Slēdzis ir aprīkots ar iespēju bloķēt to pozīcijā "ieslēgts". Turot slēdzi nospiestu, nospiediet un paturiet nospiestu bloķētāja pogu, pēc tam atlaidiet spiedienu uz slēdzi.

Bloķētājs tiek atbrīvots, atkārtoti nospiežot slēdzi.

Sāciet strādāt, maigi pieliekot uzliktņa sānu darba virsmu pie apstrādājamā materiāla (V). Darba laikā neizdariet pārāk lielu spiedienu uz apstrādājamo virsmu. Virziet instrumentu ar plūstošām kustībām no sevis un uz sevi. Novērojiet darba rezultātus un izvēlieties piemērotu griešanas ātrumu un spiedienu uz pulēšanas disku. Ja tiek izmantoti pulēšanas līdzekļi, pirms darba sākšanas iepazīstieties ar tiem pievienoto dokumentāciju.

Nedrīkst pieļaut pulēšanas ierīces pārslodzes — ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60°C.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet instrumentu, izvelciet barošanas vada kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas un veiciet apskati.

Pēc slēdža atlaišanas disks rotē vēl kādu laiku. Pulēšanas ierīci var atlikt tikai pēc diska pilnīgas apstāšanās.

Griešanas ātruma regulēšana (VI)

Pulēšanas ierīcei ir iespējams regulēt griešanas ātrumu ar pagriežamā regulatora palīdzību, kas atrodas virs slēdža. Griešanas ātrumu var plūstoši regulēt tehnisko datu tabulā norādītajā diapazonā. Izmantojiet zemākus apgriezīenus pulēšanas pastas iepriekšējai uzlikšanai, pēc tās izplatīšanas pa pulējamo virsmu palieliniet apgriezīenus. Sausās pulēšanas laikā izmantojiet augstu griešanas ātrumu.

Papildu piezīmes

Deklarētā kopējā vibrāciju vērtība tika izmērīta ar standarta pētījumu metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Ir jānoteic drošības līdzekļi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Leštička na auta je běžné elektronářadí II. třídy izolace určené hlavně pro dokončovací práce při opracování kovových, dřevěných a umělohmotných povrchů. Leštění se uskutečňuje pomocí leštících nástavců, které se montují na unášec. Správná, spolehlivá a bezpečná práce leštičky závisí na správném provozování, proto:

Před zahájením práce s náradím přečtěte celý návod a uschovejte ho.

Upozornění! Prach vznikající při broušení některých povrchů může být zdraví škodlivý, a dokonce toxický.

Výše uvedené upozornění se týká mj. broušení povrchů krytých barvami obsahujícími olovo, některých druhů dřeva, některých kovů (např. olovo) a materiálů, proto při práci je nutno používat účinný odtah prachu, respirátory a jiné prostředky ochrany kůže a dýchacích cest. Za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů tohoto návodu dodavatel není odpovědný.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Výrobek se dodává v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. Přípravné činnosti jsou popsány v další části návodu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Typ		YT-82200
Napětí sítě	[V~]	220 - 240
Kmitočet sítě	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	720
Jmenovitý otáčky	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Průměr unášече	[mm]	150
Připevnění unášече		M8
Hmotnost	[kg]	2,2
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Třída izolace		II
Vibrace $a_n \pm K$	[m/s ²]	5,66 ± 1,5
Krytí		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj můžete použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekouzlavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahajte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoľte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřizením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoľte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Řezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Upozornění! Pokud není uvedeno jinak, všechny přípravné úkony provádějte při odpojeném napájecím napětí. Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Obsluha unášeče

Unášeč musí být z výroby namontován na výrobku. Pokud by však tomu bylo jinak, je nutno jej připevnit pomocí šroubu. Za tímto účelem je možno použít klíč přiložený k výrobku (II).

Přidrte unášeč a pak silně a pevně dotáhněte připevňovací šroub (III).

Po každé montáži a před připevněním k unášeci pracovního nástavce zkontrolujte správnost montáže. Za tímto účelem uchopte leštičku oběma rukama, ujistěte se, že unášeč se nedotýká žádného předmětu a spusťte výrobek na cca 1 minutu při nastaveném maximálním počtu otáček. Po kontrole odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a zkontrolujte stupeň dotažení šroubu připevňujícího unášeč.

Po každém ukončení práce demontujte unášec a očistěte vnitřek uchycení do prachu vniklého během práce. Čištění proveďte pomocí štětce nebo kartáče s měkkými štětinami nebo proudem stlačeného vzduchu s tlakem nejvýše 0,3 MPa. Po očištění unášeč namontujte na výrobek a zkontrolujte správnost montáže.

Montáž pracovních nástavců (IV)

Unášec umožňuje pouze montáž nástavců vybavených připevněním na suchý zip. Zakázáno je připevňování nástavců jiného typu, např. připevňovaných pomocí šňůrky.

Nástavce se připevňují koncentricky na unášeci. Mimostředné připevnění nástavce může vést ke vzniku dodatečných vibrací během práce, což v důsledku může přivést k nerovnoměrnému výsledku práce, poškození leštěného povrchu a v krajních případech dokonce ke zničení nástavce, unášeče nebo leštěného povrchu.

Pokud byl nástavec vybaven otvory usnadňujícími odvádění prachu vznikajícího během práce, nástavec umístěte takový způsobem, aby se otvory v leštícím nástavci kryly s otvory v unášeci.

POUŽÍVÁNÍ LEŠTIČKY

Vymějte zástrčku kabelu nářadí ze zásuvky elektrické sítě!

Před zahájením práce s nářadím zkontrolujte, zda těleso a připojovací kabel se zástrčkou nejsou poškozené. Pokud jsou viditelné jakákoliv poškození, je zakázáno připojovat zařízení k elektrické síti!

Zkontrolujte, zda unášec není poškozený. Pokud jsou viditelné jakékoliv praskliny, škrábance nebo jiná poškození, unášec vyměňte na nový zbraný těchto vad.

Zakázána je práce pomocí poškozených unášečů!

Zvolte vhodný typ leštícího nástavce pro duh práce.

Nasaďte ochranu očí, chrániče sluchu a pracovní rukavice.

Zkontrolujte, zda se vypínač nachází v poloze „vypnuto“. Pak vložte zástrčku elektrického kabelu zařízení do síťové zásuvky.

Zaujměte vhodný postoj zaručující udržení rovnováhy a spusťte leštičku zmáčknutím vypínače. Vypínač má možnost aretace v zapnuté poloze. Přidržte zmáčknutý vypínač a zmáčkněte a přidržte tlačítko aretace, pak uvolněte tlak na vypínač.

Aretace se uvolňuje opětovným zmáčknutím vypínače.

Zahajte práci opatrným přiložením pracovního nástavce boční plochou k opracovávanému materiálu (V). Během práce nevyvozuje příliš velký tlak na opracovávaný povrch. Nářadí posouvajte plynulými pohyby ve směru k sobě i od sebe. Sledujte výsledky práce a přizpůsobte počet otáček a přítlak unášeče. V případě používání leštících prostředků před zahájením práce se seznamte s dokumentací dodanou spolu s nimi.

Nesmíte připustit přetěžování leštičky – teplota vnějších ploch nikdy nesmí překročit 60 °C.

Po ukončení práce vypněte nářadí, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky a proveďte prohlídku.

Po uvolnění vypínače se unášec ještě otáčí po nějakou dobu. Leštičku odložte teprve po úplném zastavení unášeče.

Regulace otáček (VI)

Leštička má regulaci otáček pomocí otočného regulátora umístěného nad vypínačem. Možná je plynulá regulace otáček v rozsahu uvedeném v tabulce s technickými údaji. Menší otáčky používejte pro počáteční nanášení leštící pasty, po jejím rozvedení po leštěném povrchu zvyšte otáčky. Při leštění nasucho používejte vysoké otáčky.

Dodatečné poznámky

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změněna pomocí standardní metody zkoušek a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrací může být použita v předběžném hodnocení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci nářadím se může lišit od deklarované hodnoty, a to podle způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je nutno stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit operátora a která jsou založena na hodnocení expozice ve skutečných podmínkách použití (včetně všech částí pracovního cyklu, jako jsou na příklad doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje na volnoběhu a doba aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvanané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložísek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strátit narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezeru, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Leštička na auto je bežné elektrické zariadenie, s II. triedou izolácie, určené predovšetkým na dokončovacie práce pri opracovaní kovových, drevených a umelohmotných povrchov. Leštenie sa koná pomocou leštiacich násadiiek namontovaných na leštiacom kotúči. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca leštičky závisí od správnej prevádzky, preto:

Pred začatím práce s nástrojom si prečítajte návod na obsluhu a uchovajte ho.

Pozor! Prach, ktorý môže vzniknúť pri leštení niektorých povrchov môže byť škodlivý pre zdravie človeka a môže byť dokonca aj toxický.

Uvedené vyššie sa týka predovšetkým povrchov pokrytých farbami, ktoré obsahujú olovo, niektoré druhy dreva, niektoré kovy (napr. olovo) a materiály, preto je pri práci potrebné používať efektívny odsávač prachu, masky proti prachu a iné ochranné prostriedky určené na ochranu kože a dýchacích ciest. Za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania bezpečnostných predpisov a tohto návodu dodávateľ nenesie zodpovednosť.

VYBAVENIE PRODUKTU

Produkt je dodávaný v kompletnom stave a nevyžaduje montáž. Prípravné činnosti sú opísané v ďalšej časti návodu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka miery	Hodnota
Typ		YT-82200
Sieťové napätie	[V~]	220 - 240
Frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	720
Otáčky	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Priemer leštiacej hlavice	[mm]	150
Upevnenie leštiacej hlavice		M8
Hmotnosť	[kg]	2,2
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- akustická sila $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Trieda izolácie		II
Vibrácie $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmí. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a

vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, voľnými, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neoblekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Pozor! Ak nebolo uvedené inak, všetky pripravené činnosti je potrebné vykonávať pri vypnutom napájaní. Je potrebné odpojiť zástrčku zo zásuvky napájania.

Obsluha leštiaceho kotúča

Leštiaci kotúč má byť namontovaný na produkt už od výrobcu. Ak by tak nebolo, je potrebné ho upevniť pomocou skrutky. Použite kľúč, priložený k produktu (II).

Pridržite leštiaci kotúč a následne silno a pevne dotiahnite upevňujúcu skrutku (III).

Po každej montáži a pred pripavením pracovnej násadky k leštiacemu kotúču, skontrolujte správnosť montáže. Je potrebné chytiť leštičku do oboch rúk a presvedčiť sa, či leštiaci kotúč sa nedotýka žiadneho predmetu. Prístroj zapnite na cca 1 minútu pri nastavení maximálnej rýchlosti otáčok. Po skontrolovaní odpojte zástrčku napájacieho kábla zo siete a skontrolujte stupeň dotiahnutia skrutky upevňujúcej kotúč.

Po každom ukončení práce je potrebné leštiaci kotúč demontovať a vyčistiť vnútro od prachu, ktorý vznikol počas práce. Čistenie je potrebné vykonávať pomocou štetca alebo kefy s mäkkým vlasom alebo pomocou stlačeného vzduchu pod tlakom nie viac ako 0,3 MPa. Po vyčistení je potrebné kotúč pripojiť k produktu a skontrolovať správnosť montáže.

Montáž pracovných násadiiek (IV)

Leštiaci kotúč umožňuje montáž kotúčov, ktoré sú na suchý zips. Je zakázané upevňovať násadky iného typu napr. upevňovaných pomocou šnúry.

Násadky je potrebné upevniť presne na leštiaci kotúč. Nepresné umiestnenie násadky, môže viesť k dodatočným vibráciám počas práce, v dôsledku čoho môže dôjsť k nerovnomernému výsledku práce, poškodeniu lešteného povrchu a v krajných prípadoch dokonca k zničeniu násadky, kotúča alebo lešteného povrchu.

Ak sú na násadke otvory odvádzajúce prach počas práce, je potrebné násadku umiestniť takým spôsobom, aby sa otvory v leštiacej násadke prekryvali s otvormi na leštiacom kotúči.

POUŽÍVANIE LEŠTIČKY

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky s elektrickým napájaním!

Pred prístupom k práci s nástrojom skontrolujte či korpus krytu a napájací kábel so zástrčkou nie sú poškodené. Ak sú viditeľné akékoľvek poškodenia je zakázané zariadenie pripojiť do elektrickej siete!

Skontrolujte či leštiaci kotúč nie je poškodený. Ak sú viditeľné nejaké praskliny, ryhy alebo iné poškodenia, je potrebné kotúč vymeniť za nový bez týchto vad.

Je zakázaná práca s poškodeným kotúčom!

Na prácu je potrebné zvoliť správny druh leštiacej násadky.

Na ochranu očí, sluchu používajte ochranné prostriedky a pracovné rukavice.

Skontrolujte, či sa vypínač nachádza v polohe „vypnutý“. Následne zasuňte zástrčku elektrického kábla zariadenia do sieťovej zásuvky. Zaujmite vhodnú pozíciu, ktorá zaručuje zachovanie rovnováhy a spustíte leštičku pomocou vypínača. Vypínač je vybavený poistkou zablokovania v pozícii zapnutý. Ak pridržíte zapnutý vypínač, stlačte a pridržite tlačidlo poistky a následne uvoľnite tlak na vypínač.

Poistka sa uvoľní pomocou opätovného stlačenia vypínača.

Pred začatím práce priložte jemne pracovnú násadku na pracovnú plochu obrábaného materiálu (V). Počas práce nie je nutné vynakladať príliš veľké úsilie na opracovávaný povrch. Nástroj posúvajte plynulými pohybmi k sebe a od seba. Všímajte si efekty práce a prispôbte jej rýchlosť otáčok a tlak leštiaceho kotúča. V prípade používania leštiacich prostriedkov, pred začatím práce sa oboznámte s priloženou dokumentáciou.

Je zakázané leštičku preťažovať – teplota vonkajších plôch nesmie nikdy presiahnuť 60 °C.

Po ukončení práce prístroj vypnite, vytiahnite kábel zo siete a spravte prehliadku.

Po uvoľnení vypínača sa kotúč otáča ešte nejaký čas. Leštičku odložte až po úplnom zastavení kotúča.

Nastavenie rýchlosti otáčok (VI)

Leštička má regulátor nastavenia rýchlosti otáčok pomocou regulátora otáčok, ktorý je umiestnený nad vypínačom. Je možné plynulé nastavenie rýchlosti otáčok v rozsahu uvedenom v tabuľke s technickými údajmi. Nižšie otáčky je potrebné používať pri úvodnom nanášaní leštiacej pasty a po jej nanesení na leštený povrch je potrebné otáčky zvýšiť. Počas leštenia na sucho je potrebné využívať vysoké otáčky.

Dodatočné rady

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií môže byť použitá pri úvodnom hodnotení zariadenia.

Pozor! Emisia vibrácií počas práce s nástrojom sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty, v závislosti od spôsobu použitia nástroja. Pozor! Je potrebné určiť bezpečnostné prostriedky, ktoré majú chrániť používateľa. Tie majú vychádzať z hodnotenia nebezpečenstva pri skutočných podmienkach používania (vrátane všetkých častí pracovného cyklu, ako na príklad čas, kedy nástroj nie je zapnutý, alebo pracuje na voľnobehu ako aj čas aktivácie).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod., je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrických sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačných štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektonáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A gépkocsi polírozó egy közönséges, II. szigetelési osztályú elektromos gép, amely főként fa, műanyag és fém felületek megmunkálásával járó befejező munkákhoz készült. A polírozás a polírozó tárcsára szerelt, polírozó rátétekkel történik. A csiszoló helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

Figyelem! Némelyik felület csiszolásakor keletkező por az egészségre ártalmas, sőt toxikus lehet.

A fenti megjegyzés többek között ólmot tartalmazó festékekkel bevont felületek, némelyik fajtája, egyes fémek (pl. ólom) és anyagok csiszolására vonatkozik, ezért a munkához hatásos porleszívást, porvédő álarcot, és egyéb, a bőrt és légutakat védő eszközöket kell használni. A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

A TERMÉK TARTOZÉKAI:

A terméket komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. Az előkészítő műveletek leírását a kezelési útmutató további részeli tartalmazza.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Típus		YT-82200
Hálózati feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	720
Névleges fordulatszám	[perc ⁻¹]	2100 - 5000
Polírtárcsa átmérője	[mm]	150
A polírtárcsa rögzítése		M8
Tömeg	[kg]	2,2
Zajszint		
- akusztikus nyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- akusztikus teljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Szigetelési osztály		II
Rezgés $a_n \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Védelmi fokozat		IP20

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetőkesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad váltózatni dugacson. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a

dugasok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzattól. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen részen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemien hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyelveket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervezetben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKAVÉGZÉSRE

Figyelem! Ha nincs másképpen megadva, az előkészítő műveleteket a tápfeszültség leválasztása után kell elvégezni. Húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszoló aljzataból.

A polírtárcsa kezelése

A polírtárcsának gyárilag a termékre szerelve kell lennie. Azonban, ha mégis másképpen lenne, csavarral kell rögzíteni. Ehhez a termékhez mellékelt csavarkulcsot lehet felhasználni (II).

Meg kell fogni a polírtárcsát, majd erősen és biztosan meg kell húzni a rögzítő csavart (III).

Minden szerelés után, de mielőtt a tárcsához rögzíti a polírozó rátétet, ellenőrizni kell a felszerelés helyességét. Ehhez mindkét kézzel meg kell fogni a polírozót, meg kell győződni róla, hogy a polírtárcsa nem ér hozzá semmilyen tárgyhoz, és be kell indítani a terméket kb. 1 percre, maximális fordulatszámmal. Az ellenőrzés után húzza ki a hálózati kábel dugaszát a dugaszolóaljzataból, és ellenőrizze, hogy a tárcsát rögzítő csavar jól meg van-e húzva.

Minden alkalommal, amikor befejezi a munkát, le kell szerelni a polírtárcsát, és meg kell tisztítani a rögzítés belsejét a munka közben keletkezett portól. A takarítást ecsettel, puha szőrszálakból álló kefével, vagy sűrített levegő sugárral kell végezni, amelynek a nyomása nem haladja meg a 0,3 MPa-t. A tisztítás után a tárcsát rá kell szerelni a termékre, és ellenőrizni kell a szerelés megfelelőségét.

A munkavégző rátét felszerelése (IV)

A polírtárcsára csak tépőzáras rögzítésű rátéteket lehet felszerelni. Tilos más típusú, pl. spárgával rögzített rátétek felszerelése.

A rátéteket koncentrikusan kell felhelyezni a polírtárcsára. A nem koncentrikusan ráhelyezett rátét további vibrációt okozhat munka közben, aminek a következménye az lehet, hogy a polírozás egyenetlen lesz, megsérül a polírozott felület, szélsőséges esetekben pedig tönkre is mehet a rátét, a tárcsa vagy a polírozott felület.

Ha a rátétet ellátták a munka közben keletkező por elvezetését megkönnyítő résekkel, a rátétet olyan módon kell elhelyezni, hogy a polírozó rátétben lévő rések fedésben legyenek a polírtárcsában lévő résekkel.

A POLÍROZÓ HASZNÁLATA

Húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzataból!

A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy gép teste vagy a hálózati kábel a dugasszal nem sérült-e. Ha bármilyen sérülés észlelhető, tilos a gépet az elektromos hálózatra csatlakoztatni!

Ellenőrizze, hogy a polírozó tárcsa nem sérült-e. Ha bármilyen repedés, karcolás vagy más egyéb sérülés látható rajta, ki kell cserélni a tárcsát egy hibátlanra.

Kifejezetten tilos a munka, ha a tárcsa sérült!

Válassza ki a munka típusához való polírozó rátétet.

Vegyen fel szemvédőt, fül dugót és munkavédelmi kesztyűt.

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” helyzetben van-e. Ezután csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzataba.

Vegyen fel megfelelő testhelyzetet, amely garantálja az egyensúly megtartását, és indítsa be a polírozó gépet, megnyomva a kapcsolót. A kapcsolót bekapcsolt pozícióban blokkolni lehet. Benyomott kapcsolónál be kell nyomni, és meg kell tartani a retesz nyomógombját, majd el kell engedni a kapcsolóra kifejtett nyomást.

A retesz kioldódik, ha újra megnyomja a kapcsolót.

Kezdje meg a munkát, a munkavégző rátétet az oldalfelületével finoman a megmunkálandó anyaghoz tartva (V). Munka közben nem szabad túl nagy nyomást kifejteni a polírozandó felületre. A csiszológépet folyamatos mozdulatokkal kell mozgatni magunk felé, és magunktól eltávolítva. Figyelni kell a munka eredményét, és ehhez kell igazítani a fordulatszámot, illetve a polírozó tárcsára kifejtett nyomást. Polírozó anyagok használata esetén, a munka megkezdése előtt, tanulmányozni kell a velük szállított dokumentációt.

Nem szabad a polírozó gépet túlterhelni, a gép külső felületének hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

A munka befejezése után kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzataból, és végezze el a szemlélet.

Miután elengedte a kapcsolót, a tárcsa még forog egy ideig. A csiszológépet csak azután szabad kihúzni, miután a tárcsa teljesen megállt.

Fordulatszám szabályzó (VI)

A polírozógép fordulatszámát a kapcsoló felett elhelyezett forgógomb segítségével szabályozni lehet. A fordulatszám a műszaki

adatok tábláján megadott tartományban, folyamatosan állítható. Alacsonyabb fordulatszámot kell alkalmazni a polírpaszta előzetes felhordásakor, majd ha eloszlatta a felületen, nagyobb fordulatszámra kell kapcsolni. Száraz polírozásnál magas fordulatszám alkalmazandó.

További megjegyzések.

A deklarált, teljes rezgés értékét hagyományos mérési módszerrel mérték, és felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgés értéke felhasználható az expozíció előzetes megítéléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a csatlakozásokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Mașina de polișat auto este o sculă electrică obișnuită, cu clasa de izolație II, destinată în special lucrărilor de finisare la prelucrarea suprafețelor din metal, lemn și plastic. Polișarea se realizează cu ajutorul discurilor de polișat montate pe roata de polișat. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte este utilizarea produsului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați în condiții corespunzătoare. Notă! Praful generat la polizarea anumitor suprafețe poate fi dăunător pentru sănătate sau chiar toxic.

Observația de mai sus privește, între altele, polizarea suprafețelor acoperite cu vopsele care conțin plumb, unele tipuri de lemn, unele metale (de exemplu, plumb) și materiale astfel încât la lucrul cu ele trebuie să folosiți un sistem eficient de evacuare a prafului, măști de praf și alte măsuri de protecție pentru piele și căile respiratorii. Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORIILE PRODUSULUI

Aparatul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Operațiile de pregătire au fost descrise mai jos în acest manual.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Tip		YT-82200
Tensiunea la rețea	[V~]	220-240
Frecvența la rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	720
Turația nominală	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Diametrul roții de polișat	[mm]	150
Prinderea roții de polișat		M8
Masa	[kg]	2,2
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85.0±3.0
- putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96.0±3.0
Clasa de izolație		II.
Nivel de oscilație $a_h \pm K$	[m/s ²]	5.56±1.5
Clasa de protecție		IP20

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faci mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată. **Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa.** O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Notă! Dacă nu se indică altfel, toate operațiile de pregătire trebuie executate cu alimentarea electrică oprită. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.

Utilizarea roții de polișat

O roată de polișat trebuie să fie montată din fabrică pe produs. În caz contrar, ea trebuie fixată cu ajutorul unui șurub. În acest scop, folosiți cheia atașată la produs (II).

Țineți roata de polișat și strângeți șurubul de fixare (III) ferm și sigur.

După fiecare instalare și înainte de a atașa discul de polișat la roata de polișat, verificați instalarea corectă. În acest scop, prindeți mașina de polișat cu ambele mâini, asigurați-vă roata de polișat nu atinge vreun obiect și porniți mașina de polișat timp de aproximativ 1 minut la turația maximă. După verificare, deconectați ștecherul cablului de alimentare din priză și verificați strângerea

roții care fixează șurubul.

De fiecare dată când terminați lucrul, demontați roata de polișat și curățați partea interioară de praf rezultat în urma utilizării. Curățarea trebuie făcută folosind un aspirator de praf sau o perie cu fire moi sau un jet de aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 MPa. După curățare, discul trebuie atașat la produs și instalarea trebuie verificată să fie corectă.

Montarea discurilor de lucru (IV)

Roata de polișare permite doar montarea discurilor de polișat cu ajutorul îmbinării Velcro. Este interzis să montați alt tip de discuri, de exemplu cele fixate cu șiret.

Discurile trebuie fixate concentric pe roata de polișat. Montarea excentrică a unui disc poate duce la producerea de oscilații suplimentare în timpul funcționării, ceea ce poate duce la un efect de lucru neuniform, deteriorarea suprafeței polișate și, în cazuri extreme, chiar la distrugerea unui disc, a roții sau a suprafeței polișate.

Dacă un disc este prevăzut cu găuri pentru a facilita îndepărtarea prafului format în timpul lucrului, discul trebuie plasat astfel încât găurile din disc să se alinieze cu găurile din discul de polișat.

UTILIZAREA MAȘINII DE POLIȘAT

Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea!

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu sunt deteriorate carcasa, cablul de alimentare și ștecherul. Dacă este vizibilă vreo deteriorare, este interzis să se conecteze scula la rețea!

Verificați ca roata de polișat să nu fie deteriorată. Dacă sunt vizibile crăpături, zgârieturi sau alte daune, roata trebuie înlocuită cu una nouă, fără niciun defect.

Este interzis să roți deteriorate!

Selectați tipul de disc de polișat adecvat pentru tipul de lucrare.

Purtați protecție pentru ochi, pentru urechi și mănuși e lucru.

Asigurați-vă comutatorul electric rămâne în poziția decuplată „OFF”. Apoi introduceți ștecherul aparatului în priză.

Adopți o postură care vă asigură echilibrul și porniți mașina de polișat apăsând comutatorul. Comutatorul poate fi blocat în poziția „ON”. În timp ce țineți apăsat comutatorul, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare și apoi eliberați presiunea exercitată asupra comutatorului.

Deblocarea se realizează apăsând din nou comutatorul.

Începeți lucrul apăsând ușor suprafața laterală a discului de lucru pe piesa de prelucrat (V). În timpul lucrului, nu exercitați prea multă presiune asupra suprafeței de lucru. Mișcați scula ușor înainte și înapoi spre dumneavoastră. Urmăriți efectele lucrului și ajustați turația și presiunea roții de polișat în mod corespunzător. În cazul utilizării agenților de polișare, citiți documentația însoțitoare înainte de a începe lucrul.

Nu suprasolicitați mașina, temperatura suprafețelor sale exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

După încheierea lucrului, opriți mixerul, scoateți ștecherul din priză și apoi efectuați inspecția.

După eliberarea comutatorului, roata se mai învâрте un timp. Lăsați jos mașina de polișat după ce roata s-a oprit complet.

Reglarea turației (VI)

Mașina de polișat are reglaj al turației prin intermediul unui buton rotativ deasupra comutatorului. Es posibil să se regleze continuu turația în intervalul specificat în tabelul cu date tehnice. La aplicarea inițială a pastei de polișare trebuie să se aplice o turație mai mică, apoi după răspândirea pastei pe suprafața de polișat, creșteți turația. La polișarea fără pastă, aplicați o turație mare.

Observații suplimentare

Nivelul total declarat de vibrații a fost măsurat printr-o metodă de testare standardizată și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Notă! Emisiile de vibrații la lucrul cu mașina pot diferi de nivelul declarat în funcție de modul în care este folosită mașina.

Notă! Este necesar să se determine măsuri de siguranță pentru protecția utilizatorului, bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoateți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzurărilor nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constat necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La pulidora para coches es una herramienta eléctrica ordinaria, clase II de aislamiento, diseñada principalmente para trabajos de acabado en el tratamiento de superficies de metal, madera y plástico. El pulido se realiza utilizando almohadillas de pulido montadas en la rueda de pulido. El funcionamiento correcto, confiable y seguro de la trituradora depende de la operación adecuada, razón por la cual:

Antes de comenzar a trabajar con la herramienta, lea todo el manual y guárdelo.

¡Precaución! El polvo generado durante la molienda puede ser dañino para la salud e incluso tóxico.

La observación anterior se refiere, entre otras cosas, a la trituración de superficies cubiertas con pinturas que contienen plomo, algunas especies de madera, algunos metales (por ejemplo, plomo) y materiales, por eso se debe utilizar una extracción eficaz de polvo, máscaras antipolvo y otras medidas de protección para la piel y el tracto respiratorio. El proveedor no será responsable de los daños resultantes del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO DE PRODUCTO

El producto se entrega en condiciones completas y no requiere ensamblaje. Las operaciones preparatorias se describe en la parte posterior del manual.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Tipo		YT-82200
Voltaje de red	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	720
Rotación nominal	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Diámetro de la rueda de pulido	[mm]	150
Sujeción del disco de pulido		M8
Masa	[kg]	2,2
Nivel de ruido		
- presión acústica $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Clase de aislamiento		II
Vibraciones $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Grado de protección		IP20

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo

aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

¡Precaución! A menos que se indique lo contrario, todas las operaciones preparatorias deben llevarse a cabo con la tensión de alimentación desconectada. Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.

Funcionamiento de la rueda de pulido

La rueda de pulido debe ser montada en el producto por el fabricante. Si no procede, hay que apretarla con un tornillo de fijación. Para este propósito, se puede usar la clave adjunta al producto (II).

Sostenga la rueda de pulido y apriete firmemente el tornillo de fijación (III).

Después de cada ensamblaje y antes de colocarlo en el disco de pulido, verifique que el ensamblaje sea correcto. Para ello, sujete la pulidora con ambas manos, asegúrese de que la rueda de pulir no toque ningún objeto y arranque el producto durante aproximadamente 1 minuto a la velocidad máxima configurada. Después de verificar, desconecte el enchufe de la toma y verifique la tensión del tornillo que asegura el disco.

Después de cada final de trabajo, retire el disco de pulido y limpie el interior del accesorio del polvo generado durante la operación. La limpieza debe hacerse con un pincel o un cepillo con una cerda suave o una corriente de aire comprimido con una presión de no más de 0.3 MPa. Después de la limpieza, el disco debe fijarse al producto. Compruébese si está instalado correctamente.

Instalación de herramientas de pulido / almohadilla de pulido / (IV)

El disco de pulido solo permite el montaje de herramientas equipadas con cierre de velcro. Está prohibido sujetar otros tipos de herramientas, por ejemplo, sujetarlas con una cuerda.

Las herramientas se deben montar concéntricamente en el disco de pulido. La fijación no céntrica de una almohadilla puede provocar vibraciones adicionales durante el funcionamiento, lo que puede ocasionar un trabajo irregular, daños en la superficie pulida y, en casos extremos, incluso la destrucción de la cubierta, el disco o la superficie pulida.

Si una punta ha sido equipada con orificios para facilitar la extracción del polvo generado durante la operación, debe colocarse de tal manera que los orificios en la herramienta de pulido coincidan con los orificios en el disco de pulido.

USANDO LA PULIDORA

¡Desconecte el cable de la herramienta del tomacorriente!

Antes de usar la herramienta, verifique que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con el enchufe no estén dañados. Si hay daños visibles, ¡no conecte el dispositivo a la red eléctrica!

Verifique que la rueda de pulido no esté dañada. Si se observan grietas, arañazos u otros daños, reemplace el disco con uno nuevo sin ningún defecto.

¡Está prohibido trabajar con discos dañados!

Seleccione el tipo de tapa de pulido apropiado para el tipo de trabajo.

Use protección para los ojos, protección para los oídos y guantes de trabajo.

Verifique que el interruptor esté en la posición "apagado". Luego inserte el enchufe eléctrico del aparato en una toma de corriente.

Tome la actitud correcta para asegurar el equilibrio y encienda el pulidor presionando el interruptor. El interruptor tiene la capacidad de bloquear la posición de encendido. Mientras mantiene presionado el interruptor, mantenga presionado el botón de bloqueo y luego suelte la presión en el interruptor.

El bloqueo se libera presionando el interruptor nuevamente.

Proceda a trabajar aplicando suavemente la superficie lateral de la herramienta de pulido a la pieza de trabajo (V). Durante el trabajo, no ejerza demasiada presión sobre la superficie de trabajo. Mueva la herramienta suavemente de y hacia sí mismo.

Observe los efectos del trabajo y ajuste la velocidad y la presión del disco de pulido. En el caso de usar agentes de pulido, antes de comenzar a trabajar, lea la documentación provista con ellos.

No permita que la pulidora se sobrecargue: la temperatura de las superficies externas nunca puede superar los 60 °C.

Una vez los trabajos terminados, apague la herramienta, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y realice la inspección.

Después de soltar el interruptor, el disco gira durante un tiempo. Se puede colocar la pulidora solo con su disco totalmente parado.

Control de velocidad (VI)

La pulidora tiene un control de velocidad por medio de un regulador giratorio colocado encima del interruptor. Es posible ajustar suavemente la velocidad en el rango indicado en la tabla con datos técnicos. Se deben usar rotaciones más bajas para la aplicación inicial de pasta de pulir, luego de extenderla sobre la superficie pulida, aumentar la velocidad. Se debe usar alta velocidad durante el pulido en seco.

Comentarios adicionales

El valor de vibración total declarado se midió usando un método de prueba estándar y se puede usar para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado se puede usar en la evaluación de la exposición inicial.

E

¡Precaución! La emisión de vibraciones durante el trabajo con la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo del uso de la herramienta.

¡Precaución! Es necesario especificar medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como cuando la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

La polisseuse voiture est un outil ordinaire, de classe II d'isolation particulièrement adaptée pour la finition avec le traitement de surface du métal, du bois et du plastique. Le polissage est effectué en utilisant les tampons de polissage montés sur la roue de polissage. Le fonctionnement correct, fiable et sûr du broyeur dépend de l'utilisation correcte, parce que:

Avant d'utiliser l'outil, lire toutes les instructions et les maintenir.

Attention! Le produit lors du broyage de la poussière de surface peut être nocif pour la santé et même toxique.

Cette remarque concerne, entre autres, le meulage de la surface revêtue avec une peinture contenant du plomb, certains types de bois, de certains métaux (par exemple, le plomb) et des matériaux, et par conséquent, l'opération devrait être utilisée extraction efficace des masques anti-poussière et autres moyens de protection de la peau et du système respiratoire. Le fournisseur n'est pas responsable pour les dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'installation. Les activités préparatoires sont décrites dans les sections suivantes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Type		YT-82200
Réseau de tension	[V~]	220 - 240
Fréquence	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	720
Vitesse nominale	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Diamètre de la roue de polissage	[mm]	150
Fixation de la roue de polissage		M8
Masse	[kg]	2.2
Niveau de bruit		
- pression acoustique L _{pa} ± K _{pa}	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- puissance acoustique L _{wa} ± K _{wa}	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Classe d'isolation		II
Vibrations Ah ± K	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Degré de protection		IP20

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisé dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié. **PRÉPARATION AU TRAVAIL**

Attention! Sauf indication contraire, toutes les préparations doivent être faites sans l'alimentation. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Opération de la roue de polissage

La roue de polissage devrait être pré-installée avec le produit. Si, toutefois, il serait différent, elle doit être montée à l'aide des vis. Pour ce faire, vous pouvez utiliser une clé attachée au produit (II).

Maintenir la roue de polissage, puis serrer la vis (III).

Après chaque réunion et avant de fixer le travail de recouvrement de roue de polissage, vérifier l'installation. Pour ce faire, saisir avec les deux mains la polisseuse, assurez-vous que la roue de polissage ne touche aucun objet et utiliser le produit pendant environ 1 min à vitesse maximale réglée. Après vérification de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et vérifier l'étanchéité des boulons de fixation de la roue.

Lorsque tous les travaux est terminée, retirez le tampon de polissage et nettoyer l'intérieur de la fixation de la poussière pendant le fonctionnement. Le nettoyage doit être effectué avec une brosse ou un pinceau ou d'un jet d'air comprimé à une pression non supérieure à 0,3 MPa. Après le nettoyage, le bouclier attaché au produit et à vérifier l'installation.

Travail de superpositions d'installation (IV)

La roue de polissage permet uniquement l'installation de superpositions équipées d'une fermeture velcro. Il est interdit de monter le clip d'un autre type, par exemple fixé au moyen d'un fil.

La superposition doit être montée de manière concentrique sur la roue de polissage. Le bouchon de montage non concentrique peut conduire à des vibrations supplémentaires pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner un effet inégal du travail, des dommages à la surface polie et dans les cas extrêmes, même à la destruction de la superposition, le disque ou la surface polie.

Si le bouchon est pourvu de trous pour faciliter l'enlèvement de la poussière résultant de l'opération, un recouvrement doit être placé de telle manière que les trous dans le revêtement de polissage avec les trous dans la roue de polissage.

UTILISATION DE LA POLISSEUSE

Débranchez l'outil de la prise électrique!

Avant l'outil de travail, vérifier que le corps du boîtier et un câble et une fiche de connexion ne sont pas endommagés. En cas de dommage visible il est interdit de connecter l'appareil au réseau électrique!

Assurez-vous que la roue de polissage ne soit pas endommagée. Si vous remarquez des fissures, des rayures ou d'autres dommages à l'écran il faut les remplacer par un nouveau libre de ces défauts.

Il est interdit de travailler avec des disques endommagés!

Pour choisir le bon type de tampons de polissage de type d'emploi.

Porter des lunettes, protection de l'ouïe et des gants.

Vérifiez que le commutateur est en « off », insérer ensuite la fiche de l'appareil électrique à la prise.

Adopter une position adéquate pour garantir l'équilibre et commencer à polisseuse en appuyant sur le bouton. Le commutateur a la possibilité de verrouiller en position. Tout en maintenant l'interrupteur, appuyez et maintenez le bouton de verrouillage, puis relâchez le bouton d'alimentation.

Liberer le verrou en appuyant sur l'interrupteur à nouveau.

Faire un travail avec un capuchon légèrement à la surface du côté de travail de la pièce à usiner (V). En fonctionnement, ne pas exercer trop de pression sur la surface à traiter. L'outil doit être déplacé par des mouvements fluides vers et à partir de l'autre. Observer les effets du travail et adapter la vitesse et la pression de la roue de polissage. Dans le cas des agents de polissage, avant de commencer le travail, reportez-vous à la documentation fournie avec eux.

Ne surchargez pas les polisseurs – la température de surface extérieure ne peut jamais dépasser 60 ° C

Après l'opération de couper, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Après la sortie du commutateur, le disque tourne pendant un certain temps. La polisseuse devrait être reportée jusqu'à ce qu'on arrête complètement le disque.

Réglage de la vitesse (VI)

La machine de polissage a une vitesse réglable par un bouton rotatif placé au-dessus du commutateur. Il est possible de lisser le contrôle de la vitesse dans la plage indiquée dans le tableau des spécifications. Une vitesse inférieure doit être utilisée pour appliquer la pâte pré-polissage, une fois étalée sur une vitesse de surface polie doit être augmentée. Lors d'un polissage à sec, utiliser une vitesse élevée.

Commentaires supplémentaires

La valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée par des méthodes d'essai normalisées et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale déclarée de vibration peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention! Émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, selon la façon dont vous utilisez l'outil.

Attention! Préciser les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une évaluation de l'exposition dans les

conditions réelles d'utilisation (y compris toute partie du cycle, comme le moment où l'outil est mis hors tension ou la marche au ralenti, et le temps d'activation).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

La lucidatrice per auto e' un elettroutensile standard, II ° classe di isolamento, progettato soprattutto per lavori di finitura relativi alla lavorazione di superfici metalliche, di legno e di plastica. La lucidatura e' realizzata mediante l'uso di tamponi per lucidatura installati sul disco porta tampone. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro della lucidatrice dipende dal suo uso corretto, e pertanto:

Prima di usare l'elettroutensile, leggere attentamente tutto il manuale d'uso e conservarlo.

Attenzione! Polveri prodotti durante la lavorazione di alcune superfici possono essere nocivi per la salute, o addirittura tossici.

Questo avvertimento e' valido, tra l'altro, in caso di levigatura di superfici rivestite di vernici contenenti piombo, di alcuni tipi di legname, metalli (es. piombo) e materiali, e pertanto, e' necessario prevedere un impianto di aspirazione polveri efficace, maschere antipolvere e altri dispositivi di protezione della pelle e delle vie respiratorie. Il fornitore declina ogni responsabilita' per danni provocati dall'inosservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso.

COMPONENTI

Il prodotto e' consegnato completo, e pertanto, non richiede ulteriore assemblaggio. Le operazioni di preparazione sono descritte di seguito.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unita' di misura	Valore
Tipo		YT-82200
Tensione di rete	[V~]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	720
Giri nominali	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Diametro porta tampone per lucidatura	[mm]	150
Fissaggio porta tampone per lucidatura		M8
Massa	[kg]	2,2
Livello di rumorosità		
- pressione acustica $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- potenza acustica $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Classe di isolamento		II
Vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Grado di protezione		IP20

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettroutensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettroutensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettroutensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettroutensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettroutensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.

Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on“ si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

PREPARAZIONE ALL'USO

Attenzione! Se non indicato diversamente, tutte le operazioni di preparazione all'uso devono essere eseguite all'elettrotensile scollegato dall'alimentazione elettrica. Estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa della corrente elettrica.

Uso del disco porta tampone

Il disco porta tampone è fornito installato originariamente sul prodotto. Tuttavia, in caso contrario, è necessario installarlo mediante il bulone di fissaggio. A tale scopo, è utilizzabile la chiave fornita insieme al prodotto (II).

Afferrare il disco porta tampone e serrare saldamente e con sicurezza il bullone di fissaggio (III).

Ad ogni installazione, prima di fissare il tampone per lucidatura al disco porta tampone, è necessario verificare il corretto montaggio. A tale scopo afferrare la lucidatrice con entrambi le mani, accertarsi che l'elettrotensile non sia a contatto con nessun oggetto e avviare il prodotto per circa 1 minuto a velocità di rotazione massima. Ultimata la verifica, estrarre la spina del cavo di alimentazione e verificare l'avvitatura del bulone di fissaggio del disco.

Ultimata la lavorazione, smontare il disco porta tampone e pulire l'incavo per fissaggio, eliminando i polveri generati durante la lavorazione. Eseguire la pulizia, usando a tale fine un pennello o una spazzola con setole morbide, oppure un getto di aria compressa a pressione non superiore a 0,3 MPa. Dopo la pulizia, fissare il disco porta tampone al prodotto e verificare la corretta installazione.

Installazione dei tamponi per lucidatura (IV)

Il disco porta tampone consente soltanto l'installazione di tamponi con fissaggio a velcro. È vietato usare il fissaggio per tamponi di un altro tipo, ad esempio quello a spago.

I tamponi devono essere fissati sul disco porta tampone in modo concentrico. Un fissaggio non concentrico del tampone può comportare la generazione di vibrazioni aggiuntive durante la lavorazione, e di conseguenza, effetto non omogeneo di lavorazione, danneggiamento della superficie levigata, e in casi estremi, addirittura distruzione del tampone per lucidatura, di disco porta tampone oppure il danneggiamento della superficie lavorata.

Qualora il tampone per lucidatura disponga di fori atti a facilitare l'evacuazione di polveri generati durante la lavorazione, sistemare il tampone in modo tale da allineare i fori del tampone per lucidatura a quelli del disco porta tampone.

USO DELLA LUCIDATRICE

Estrarre la spina del cavo dell'elettrotensile dalla presa della corrente elettrica!

Prima di iniziare l'impiego, accertarsi che il corpo dell'alloggiamento e il cavo di alimentazione con la spina non siano danneggiati. È vietato collegare l'elettrotensile alla rete elettrica in caso di qualsiasi danneggiamento!

Verificare che il tampone per lucidatura non sia danneggiato. Se sono visibili rotture, cricche o altri danneggiamenti, sostituire il tampone difettoso con uno nuovo non danneggiato.

È vietato usare tamponi danneggiati!

Scegliere tipo di tampone per lucidatura idoneo alla lavorazione da eseguire.

Indossare gli occhiali di protezione, le cuffie protettive e i guanti di lavoro.

Verificare che l'interruttore sia in posizione „OFF”. Allora, inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa della corrente elettrica.

Adottare una posizione sicura e avviare la lucidatrice, premendo l'interruttore. L'interruttore è dotato di pulsante di bloccaggio nella posizione ON. Tenendo premuto l'interruttore, occorre premere e tenere premuto il pulsante di bloccaggio, e successivamente rilasciare l'interruttore.

Per sbloccare l'interruttore, è sufficiente premerlo nuovamente.

Iniziare la lavorazione, applicando delicatamente la superficie laterale del disco per lucidatura al materiale lavorato (V). Non esercitare pressione eccessiva sulla superficie lavorata durante il lavoro. Spostare l'elettrotensile con movimento morbido adeguando la velocità di rotazione e la pressione del tampone per lucidatura. In caso di uso di paste abrasive, prima di procedere alla lavorazione è necessario leggere attentamente la documentazione consegnata unitamente a tali prodotti.

È vietato sovraccaricare la lucidatrice - la temperatura delle superfici esterne non deve superare mai 60 °C.

Ultimata la lavorazione, spegnere l'elettrotensile, estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa della corrente elettrica e procedere alle verifiche.

Rilasciato l'interruttore, il disco gira ancora per alcuni secondi. Rimettere la lucidatrice soltanto dopo l'arresto completo del disco.

Regolazione del numero di giri (VI)

La lucidatrice dispone di regolazione del numero di giri tramite una rotellina posta sopra l'interruttore. È possibile una regolazione continua del numero di giri nei limiti indicati alla tabella con i dati tecnici. Numero di giri più basso è utilizzabile per una prima applicazione di pasta abrasiva, mentre dopo la spalmatura della pasta sulla superficie lavorata è necessario usare numero di giri elevato.

Note aggiuntive

Il valore totale dichiarato di vibrazioni e' stato misurato mediante metodo di verifica standard, e puo' servire per far confronto di un attrezzo all'altro. Inoltre, tale valore puo' essere usato per la valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! L'emissione di vibrazioni durante l'uso dell'attrezzo puo' variare rispetto al valore dichiarato in funzione delle modalita' di uso dell'attrezzo.

Attenzione! E' necessario definire le misure di sicurezza atte a proteggere l'operatore, basate sulla valutazione di esposizione a rischio nelle condizioni effettive (incluse tutte le fasi del ciclo di lavoro, ad esempio, durata di inutilizzo dell'attrezzo, durata di funzionamento in folle, e tempo di attivazione).

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinceratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinceratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

SPECIFICATIE VAN HET PRODUCT

De polijstmachine is een gewoon, II-de klasse elektrotoestel, bestemd vooral voor afwerkende werkzaamheden bij behandeling van metalen, houten oppervlakken en oppervlakken uit kunststof. Het polijsten wordt uitgevoerd met behulp van polijstplaten die op de polijstschijven worden gemonteerd. De juiste, betrouwbare en veilige werking van de polijstmachine is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

**Lees de volledige instructie en bewaar deze voordat het product in gebruik wordt genomen.
Opgelet! De stof die tijdens het polijsten ontstaat, kan voor de gezondheid schadelijk en zelfs giftig zijn.**

De hierbovenvermelde opmerking betreft o.a. het slijpen van oppervlakken bedekt met verf die lood bevatten, sommige houtsoorten, sommige metalen (bvb. lood) en materialen, daarom is het raadzaam om tijdens de werkzaamheden de stof effectief af te voeren. Gebruik verder stofmaskers en andere beschermingsmiddelen voor de huid en de luchtwegen. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en letsels ontstaan uit gebruik dat niet overeenstemt met de bestemming van het product, niet-naleving van veiligheidsvoorschriften en de in deze instructie vermelde aanbevelingen

UITRUSTING VAN HET PRODUCT

Het product wordt compleet meegeleverd en vereist geen montage. De voorbereidende werkzaamheden werden in het volgende deel van de instructie beschreven.

TECHNISCHE PARAMTERS

Parameter	Maateenheid	Waarde
Type		YT-82200
Netwerkspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	720
Nominaal toerental	[min ⁻¹]	2100 - 5000
Diameter van polijstschijf	[mm]	150
Bevestiging van polijstschijf		M8
Massa	[kg]	2,2
Lawaainiveau		
- akoestische druk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
- akoestisch vermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Isolatieklasse		II
Trillingen $a_n \pm K$	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Beschermingsgraad		IP20

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.

Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdoos passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modificeren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam

vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. **In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimtes dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan.** Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoire te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VOORBEREIDING VOOR UITVOERING VAN WERKZAAMHEDEN

Opgelet! Indien niet anders vermeld, dienen alle voorbereidende werkzaamheden te worden uitgevoerd bij ontkoppelde voeding. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van het stopcontact.

Bediening van de polijstschiif

De polijstschiif dient aan het product door de producent te zijn gemonteerd. Indien dit niet het geval is, bevestig de schiif met behulp van de schroef. Gebruik hiervoor de meegeleverde sleutel (II).

Houd de polijstschiif vast terwijl de bevestigingsschroef goed vastgedraaid wordt (III).

Bij elke montage, en alvorens de polijstplaat aan de polijstschiif te bevestigen, controleer of de montage correct wordt uitgevoerd. Neem hiervoor de polijstmachine met beide handen vast en controleer of de polijstschiif met geen enkel voorwerp contact maakt en schakel het product met maximale toerentalsnelheid gedurende ongeveer 1 minuut in. Na controle ontkoppel de stekker van de voedingskabel van het stopcontact en controleer of de bevestigingsschroef goed ingedraaid is.

Na elke beëindiging van de werkzaamheden demonteer de polijstschiif en reinig de binnenkant van stof die tijdens de werking ontstaan is. Reiniging dient met behulp van een penseel of borstel met zachte draden of perslucht met druk die niet groter is dan 0,3 MPa te worden uitgevoerd. Na de reiniging dient de schiif aan het product te worden gemonteerd. Controleer vervolgens of de montage correct werd uitgevoerd.

Montage van polijstplaten (IV)

De polijstschiif laat enkel een montage van de polijstplaten uitgerust met een klittenbandsluiting toe. Het is verboden om polijstplaten van een andere soort, bv. die met behulp van een koord worden bevestigd, te bevestigen. Niet-concentrische bevestiging na de polijstlijst kan tot het ontstaan van aanvullende vibraties tijdens de werking leiden, wat een ongelijkmatige werking, beschadiging van de gepolijste oppervlakte en in extreme gevallen de vernieling van de polijstplaat, schiif en gepolijste oppervlakte kan veroorzaken.

Indien de polijstplaat met openingen voor stofafvoering werd uitgerust, plaats de polijstplaat zodanig dat de openingen in de polijstplaat die van de polijstschiif bedekken.

GEBRUIKSAANWIJZING

Trek de stekker van de werktuigkabel uit het stopcontact!

Alvorens het toestel te gebruiken, controleer of de behuizing en de voedingskabel met stekker niet beschadigd zijn. In geval van om het even welke opgemerkte schade is het verboden om met het toestel aan de netwerkspanning aan te sluiten!

Controleer of de polijstschiif niet beschadigd is. Indien er om het even welke barsten, krassen of andere schade zichtbaar zijn, dient de beschadigde schiif door een nieuwe te worden vervangen.

Het is verboden om beschadigde schijven te gebruiken!

Kies de juiste soort van de polijstplaat voor gekozen werkzaamheid.

Gebruik veiligheidsbrillen, gehoorbescherming en werkhandschoenen.

Controleer of de schakelaar zich in positie „uitgeschakeld” bevindt. Steek vervolgens de stekker van de voedingskabel van het werktuig in het stopcontact.

Neem een stabiele houding in en schakel de polijstmachine in. De schakelaar heeft een blokkade waardoor het toestel ingeschakeld kan blijven. Terwijl de schakelaar ingedrukt is, druk de vergrendelingsknop in en houd hem vast en laat de schakelaar tegelijkertijd los.

Druk de schakelaar in om de blokkade vervolgens op te heffen.

Begin met de werkzaamheden door de polijstplaat delicaat zijdelings op de werkopervlakte van het bewerkte materiaal aan te brengen (V). Tijdens de uitvoering van de werkzaamheden, oefen een niet te grote druk uit op de bewerkte oppervlakte. Verschuif het werktuig heen en weer met vlotte bewegingen. Observeer de resultaten en pas de juiste toerentalsnelheid en druk op de polijstschiif aan. In geval van gebruik van polijstmiddelen, lees hun instructie alvorens deze te gebruiken. Overbelast de polijstmachine niet – de temperatuur van externe oppervlaktes mag nooit 60 °C overschrijden. Zodra het werk beëindigd is, schakel de boormachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en voer een routine onderhoud van het toestel uit. Na uitschakeling zal de schiif nog gedurende een tijdje blijven roteren. Leg de polijstmachine pas weg zodra de schiif volledig is stilgevallen.

Afstelling van toerentalsnelheid (VI)

De polijstmachine is uitgerust met toerentalsnelheidsregelaar die zich boven de schakelaar bevindt. Het is mogelijk om de toerentalsnelheid vlot af te stellen zoals opgegeven in de tabel met de technische gegevens. Gebruik lage toeren voor het aanbrengen van de polijstpasta. Verhoog de toerentalsnelheid nadat de polijstpasta werd verspreid over de oppervlakte. Tijdens het polijsten van droge oppervlakten pas hoge toerentalsnelheid toe.

Aanvullende opmerkingen

De opgegeven, volledige waarde van de trillingen wordt gemeten met behulp van de standard onderzoeksmethode en kan ter vergelijking van het ene toestel met het andere te worden gebruikt. De opgegeven, volledige waarde van de trillingen kan gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Opgelet! De ontstane trillingen van het toestel tijdens de werking kunnen verschillen van de opgegeven waarden, afhankelijk van hoe het toestel wordt gebruikt.

Opgelet! De beschermingsmiddelen van de operator, gebaseerd op de beoordeling van het risico in feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle werkcycli, zoals bvb. tijd waarop het toestel is uitgeschakeld of waarop het zich in stationaire werking bevindt alsook de activitavietijd), dienen te worden bepaald.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο αλοφαδός αυτοκινήτου είναι ένα απλό ηλεκτρικό εργαλείο, με μόνωση II κατηγορίας, που προορίζεται κυρίως για την εκτέλεση εργασιών κατά τη τελευταία φάση επεξεργασίας των επιφανειών από μέταλλο, ξύλο καθώς και από συνθετικά υλικά. Η στίλβωση γίνεται με τη βοήθεια των επικαλυμμάτων στίλβωσης που τοποθετούνται πάνω στο δίσκο στίλβωσης. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του τριβείου, εξαρτάται από την ορθή του εκμετάλλευση, για αυτό το λόγο:

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό, πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο εξ ολοκλήρου και να φυλάξετε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προσοχή! Η σκόνη που δημιουργείται κατά τη τριβή κάποιων από τις επιφάνειες μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία ακόμα και τοξική.

Η παραπάνω προειδοποίηση αφορά μεταξύ άλλων τη λείανση επιφανειών με επικάλυψη χρώματος που περιέχει μόλυβδο, κάποια είδη ξύλου, κάποια μέταλλα (π.χ. μόλυβδο) ή άλλα υλικά, για αυτό το λόγο κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να γίνεται αποτελεσματική αναρρόφηση της σκόνης, να χρησιμοποιείται μάσκα και άλλος εξοπλισμός προστασίας του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος. Ο προμηθευτής δε φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε βλάβη ή ζημιά προκληθεί λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες ασφαλείας και τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το προϊόν παραδίδεται στον αγοραστή έτοιμο προς χρήση και δε χρίζει συναρμολόγησης. Παρακάτω σας παρουσιάζουμε τις ενέργειες προετοιμασίας πριν την εργασία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Κωδικός προϊόντος		YT-82200
Όνομαστική τάση	[V~]	220-240
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Όνομαστική ισχύς	[W]	720
Όνομαστικές στροφές	[min ⁻¹]	2100-5000
Διάμετρος δίσκου στίλβωσης	[mm]	150
Τοποθέτηση δίσκου στίλβωσης		M8
Βάρος	[kg]	2,2
Επίπεδο θορύβου		
-ηχητική πίεση L _{pA} ±K	[dB(A)]	85,0 ± 3,0
-ηχητική ισχύς L _{wA} ±K	[dB(A)]	96,0 ± 3,0
Κλάση μόνωσης		II
Επίπεδο κραδασμών a _h ±K	[m/s ²]	5,56 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IP20

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκα-

λέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρία πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας.** Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Πριν συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γένητε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάνουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. **Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.**

Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προσοχή! Πρέπει να εκτελείτε όλες τις ενέργειες προετοιμασίας κατόπιν αποσύνδεσης της ηλεκτρικής ενέργειας, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά. Πρέπει να βγάλετε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος.

Χειρισμός του δίσκου στίλβωσης

Ο δίσκος στίλβωσης πρέπει να είναι εργοστασιακά εγκατεστημένος στο εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση πρέπει να τον βιδώσετε. Για αυτό το σκοπό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλειδί που επισυνάπτεται στο προϊόν (II).

Κρατήστε το δίσκο στίλβωσης και στη συνέχεια σταθερά και με αυτοπεποίθηση σφίξτε τη βίδα στερέωσης (III).

Μετά από κάθε συναρμολόγηση, προτού βάλετε το επικάλυμμα στο δίσκο στίλβωσης, πρέπει να ελέγξετε την ορθότητα της συναρμολόγησης. Για αυτό το σκοπό κρατήστε τον αλοιφαδόρο με τα δύο σας χέρια, σιγουρευτείτε ότι ο δίσκος δεν αγγίζει κανένα αντικείμενο και ενεργοποιήστε το εργαλείο για να λειτουργήσει περίπου 1 λεπτό με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής. Κατόπιν ελέγχου αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και ελέγξτε το βαθμό σύσφιξης της βίδας που στερεώνει το δίσκο. Κάθε φορά, μετά από εκτέλεση της εργασίας, πρέπει να βγάλετε το δίσκο στίλβωσης και να καθαρίσετε το εσωτερικό χώρο σύνδεσης από τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Για το καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα πινέλο ή βούρτσα με μαλακή τρίχα ή με ροή συμπιεσμένου αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει το 0,3 MPa. Μετά τον καθαρισμό πρέπει να εγκαταστήσετε το δίσκο στο εργαλείο και να ελέγξετε την ορθότητα της συναρμολόγησης.

Τοποθέτηση του επικαλύμματος στίλβωσης (IV)

Ο δίσκος στίλβωσης επιτρέπει την τοποθέτηση μόνο επικαλυμμάτων που διαθέτουν τη σύνδεση κριτς-κρατς. Απαγορεύεται η τοποθέτηση επικαλυμμάτων με διαφορετική σύνδεση π.χ. με τη βοήθεια του σπάνγκου.

Πρέπει να τοποθετείτε τα επικαλύμματα στο δίσκο στίλβωσης ομοκεντρικά. Μη ομοκεντρική τοποθέτηση του επικαλύμματος μπορεί να προκαλέσει πρόσθετη δόνηση κατά την εργασία και αυτό στη συνέχεια μπορεί να επιφέρει άμεσα αποτελέσματα εργασίας, να προκαλέσει ζημιά στην κατεργαζόμενη επιφάνεια και σε ακραία περίπτωση ακόμη και να καταστρέψει το επικάλυμμα, το δίσκο ή τη στίλβωμένη επιφάνεια.

Όταν το κάλυμμα είναι εξοπλισμένο με ανοίγματα που διευκολύνουν την αφαίρεση σκόνης που δημιουργείται κατά την εργασία, πρέπει να τοποθετήσετε το επικάλυμμα με τέτοιο τρόπο έτσι ώστε τα ανοίγματα αυτά να συμπίπτουν με τα ανοίγματα στο δίσκο στίλβωσης.

ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΛΟΙΦΑΔΟΡΟΥ

Να αφαιρείτε το βύσμα του καλωδίου του εργαλείου από την πρίζα ηλεκτρικής ενέργειας!

Πριν ξεκινήσετε την εργασία με το εργαλείο, πρέπει να ελέγξετε εάν το περιβλήμα του και το καλώδιο τροφοδοσίας με το βύσμα έχουν υποστεί κάποια ζημιά. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη, απαγορεύεται να συνδέσετε το εργαλείο με το ρεύμα!

Ελέγξτε εάν ο δίσκος στίλβωσης έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοσδήποτε ρωγμές, γρατζουνιές ή άλλη ζημιά, πρέπει να αντικαταστήσετε το δίσκο με έναν άλλο, χωρίς ελαττώματα.

Απαγορεύεται να εργάζεστε με ελαττωματικούς δίσκους!

Επιλέξτε ένα επικάλυμμα στίλβωσης, κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία.

Φορέστε προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες και γάντια εργασίας.

Ελέγξτε εάν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «OFF». Στη συνέχεια εισάγεται το φως του καλωδίου τροφοδοσίας του εργαλείου στην πρίζα ηλεκτρικής ενέργειας.

Πάρτε μια ασφαλή στάση σώματος που εγγυάται τη διατήρηση ισορροπίας και ενεργοποιείστε τον αλοφαδόρο πατώντας το διακόπτη. Ο διακόπτης διαθέτει τη δυνατότητα κλειδώματος στη θέση «ON». Κρατώντας πατημένο το διακόπτη, πρέπει να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο το κουμπί του κλειδώματος και στη συνέχεια να αφήσετε το διακόπτη.

Το κλειδώμα διακόπτεται όταν πατήσετε ξανά το διακόπτη.

Ξεκινήστε την εργασία αγγίζοντας προσεκτικά με την πλαϊνή επιφάνεια του επικαλύμματος του δίσκου στο κατεργαζόμενο υλικό (V). Κατά την εργασία, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην κατεργαζόμενη επιφάνεια. Να μετακινείτε το εργαλείο ομαλά προς τα εσάς και αντίθετα. Πρέπει να παρακολουθείτε το αποτέλεσμα της εργασίας σας και να προσαρμόζετε ανάλογα την ταχύτητα περιστροφής και την πίεση του δίσκου στίλβωσης. Σε περίπτωση χρησιμοποίησης των υλικών στίλβωσης, προτού ξεκινήσετε την εργασία, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες που λάβατε μαζί με το προϊόν.

Μην επιτρέψετε την υπερθέρμανση του αλοφαδόρου – η θερμοκρασία του εξωτερικού περιβλήματος δεν μπορεί ποτέ να υπερβεί τους 60°C.

Μετά την εκτέλεση της εργασίας πρέπει να αποσυνδέσετε το εργαλείο, να βγάλετε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα ηλεκτρικής ενέργειας και να ελέγξετε το εργαλείο.

Μόλις αφήσετε το διακόπτη, ο δίσκος συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο χρόνο ακόμη. Να αφήνετε τον αλοφαδόρο κάτω, μόνο όταν ο δίσκος στίλβωσης έχει ακινητοποιηθεί εντελώς.

Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής (VI)

Ο αλοφαδόρος διαθέτει ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής με τη βοήθεια ενός ελεγκτή που βρίσκεται πάνω από το διακόπτη. Υπάρχει δυνατότητα ομαλής ρύθμισης της ταχύτητας περιστροφής στα πλαίσια που αναφέρει ο πίνακας με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Στην αρχή όταν απλώνετε την αλοφή, εφαρμόστε χαμηλές στροφές και στη συνέχεια μόλις απλώσετε την αλοφή σε όλη την επιφάνεια, να αυξήσετε τις στροφές.

Το ξηρό στίλβωμα πρέπει να εκτελείτε με υψηλή ταχύτητα περιστροφής.

Πρόσθετες πληροφορίες

Η επιμέτρηση της δηλωμένης ολικής τιμής δόνησης έγινε με την τυποποιημένη μέθοδο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη ολική τιμή δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την αρχική εκτίμηση του εργαλείου. Προσοχή! Η εκπομπή δόνησης κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ανάλογα με τον τρόπο εκμετάλλευσης του εργαλείου.

Προσοχή! Πρέπει να καθορίσετε τα μέτρα ασφάλειας για προστασία του χειριστή που στηρίζονται στην εκτίμηση κινδύνου υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (με τη συνεκτίμηση του συνόλου των επιμέρους ενεργειών στον κύκλο εργασίας όπως για παράδειγμα το χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή σε ετοιμότητα προς χρήση καθώς και το χρόνο ενεργοποίησης).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπέων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περιβλήμα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI | DECLARATION OF CONFORMITY | DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0120/YT-82200/EC/2020

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Polerka samochodowa | Car polisher | Masina de lustruit automobile
220-240 V~; 50 Hz; 720 W, 150 mm; 2100 - 5100 min⁻¹; nr kat. | item no. | od articol. YT-82200

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 | EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 | EN 55014-2:2015 | EN 61000-3-2:2014 | EN 61000-3-3:2013

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 18
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea CE: 18
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 18
Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2020

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia



DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2020.01.02

(miejsce i data wystawienia)

